



ONGARRI

BIZKAIKO NEKAZARIEN KOOPERATIBA ETA ELKARTEEN ALDIZKARIA
REVISTA DE LAS ASOCIACIONES Y COOPERATIVAS AGRARIAS DE BIZKAIA

Seihilabetekaria / Publicación Semestral

Ekaina / Junio 2013





LABORAL
kutxa



Lorra



LABORAL KUTXA RENUEVA SU COLABORACIÓN CON LA COOPERATIVA LORRA

Los representantes de **LABORAL KUTXA** y de la cooperativa agraria **LORRA**, firmaron en junio la renovación del convenio de colaboración financiera que mantienen ambas entidades desde 2007, y que aunque fue actualizado en años anteriores, ha sido recientemente renovado y ampliado en este ejercicio 2013.

Pueden acogerse a este convenio las 39 entidades jurídicas asociadas, el personal de **LORRA** y de sus asociados, así como los más de 4.000 productores integrados en las asociaciones y cooperativas socias de **LORRA** de Bizkaia. A este grupo se incorporan tras este convenio los nuevos emprendedores que gestionen sus nuevos proyectos monitorizados desde **LORRA**.

La nueva entidad financiera, **LABORAL KUTXA**, coge el testigo de su predecesora, Ipar Kutxa, y mantiene su compromiso e implicación en el desarrollo del sector primario ligado a **LORRA** con una aportación de 50.000 € anuales para ayudar a financiar el gasto de funcionamiento de la entidad.

Con la renovación de este convenio entre **LABORAL KUTXA** y **LORRA** se oferta una amplia gama de servicios de última generación, competitiva y adaptada a las necesidades específicas de los baserritarras de Bizkaia.

Gracias a la renovación de este convenio, **LABORAL KUTXA** seguirá ofreciendo un servicio financiero integral para el sector primario de Bizkaia, incluyendo siete líneas de financiación:

- 1.- Cuenta corriente de crédito: euribor 12 meses + 3,5% (un año prorrogable hasta tres).
- 2.- Líneas descuento socios/explotaciones: euribor 3 meses + 3,5%.
- 3.- Confirming.
- 4.- Préstamo hipotecario: euribor 12 meses + 3,25% (hasta 15 años).
- 5.- Préstamo personal: euribor 12 meses + 4% (hasta 7 años).
- 6.- Préstamo de campaña: tipo fijo 6,5% (hasta un año).
- 7.- Nueva línea de proyectos sectoriales.

A estas se incorporan otras ofertas de servicios como cuentas pro-autónomos y negocio, fondos de inversión, ingreso de cheques, leasing, banca electrónica "CLnet", truncamiento de cheques, tarjetas visa, gasóleo bonificado y TPV.

Se trata de ofrecer condiciones ventajosas para un sector de importancia estratégica que, aún siendo minoritario desde el punto de vista del empleo o la generación de riqueza, tiene una importancia crucial en otros aspectos: además del suministro de alimentos de calidad, juega un papel crucial desde los puntos de vista cultural y de gestión del territorio.

EDITORIALA/ EDITORIAL

Lagun agurgarriak:

Ongarri LORRA kooperatiba-sozietatearen barruan dauden Kooperatiben eta Nekazaritza eta Abeltzaintzako Elkarteen aldizkaria da. Aldizkaria 26. aldiz eman dugu argitara eta azken alea atsegin handiz aurkezten dizuegu. Han, azken sei hilabeteotan elkartutako edota partaidetzako erakundeek egin dituzten ekintzen berri emango dizuegu.

Besteak beste, hauek izango ditugu hizpide: nekazaritza eta abeltzaintzako produktuak sustatzeko egindako azokak eta lehiaketak, interes handiko ekimenak, teknika-dibulgazioko txostenak, nekazaritza eta abeltzaintzako ekintzen txostenak, eta teknologia berriak ezagutzeko egin diren bidaiak.

Aurrekoetan bezala, aldizkariaren gainean dituzten iradokizunak eta iritziak kontuan hartzen jarraituko dugu. Era berean, bertan parte hartzea animatu nahi zaituztegu. Horretarako, interesgarritzat jotzen duzuen edozein gairen gaineko artikulua idatz dezakezue.

Alea zuen gustukoa izatea espero dugu, eta denbora-tarte honetan guztion artean egindako lanaren isla izan dadila.

Estimados amigos/as:

Es un placer volver a comunicarnos con vosotros con este vigésimo sexto número de *Ongarri*, nuestra revista de las Cooperativas y Asociaciones Agrícolas y Ganaderas integradas en LORRA S.Coop. En este número os damos a conocer las distintas actividades que nuestras entidades asociadas y/o participadas han venido desarrollando durante los últimos seis meses, desde la edición del último *Ongarri*.

Este número contendrá, pues, reseñas de noticias sobre distintas celebraciones de concursos, ferias de promoción de nuestros productos agrícolas y ganaderos, eventos de interés ocurridos en este periodo, informes de divulgación técnica o relativos a actividades agro-ganaderas, viajes de captura tecnológica, etc...

Igualmente, seguimos atendiendo vuestras sugerencias y comentarios sobre la revista y os invitamos a participar, si así lo deseáis, con algún artículo sobre cualquier tema que os interese publicar.

Esperamos que este número sea de vuestro interés y agrado, consiguiendo con ello representar la actividad conjunta desarrollada por nuestra estructura durante este periodo.



ALBISTE LABURRAK / NOTICIAS BREVES

4

ALBISTEAK / NOTICIAS

- Asamblea General de FCAE Suiza y Francia, vanguardia del AIAF-2014 8
- Txakoli Eguna 2013: nuevos embajadores Bizi sagardoa! 9
- Caja Laboral e Ipar Kutxa ahora son Laboral Kutxa Mende erdia irauten duen nekazaritza-batasuna 10
- La agricultura ecológica, en alza LORRA, Korrikaren alde 11
- Artzain Eskolak amaiera eman dio ikasturteari "Fardel", gogoan Construyendo futuro 12
- Productos lácteos sostenibles 13

AZOKAK / FERIAS

- Abeltzaintzako azokak, 2013ko lehenengo sei hilekoan 14
- Casas de acogida para pottokas 17
- Por una restauración más sostenible 18

BOLETINA / BOLETÍN

- Hausnarketa prozesua zabaldu da LORRAren baitan 19
- Bienestar animal: ética y productividad 20

BIDAIAK / VIAJES

- Fincas hidropónicas de Almería 22

ARTIKULUAUAK / ARTÍCULOS

- Corporación Ovo 12, la unión del productor local de huevo 24
- Abeltzaintza estensiboahula da NPB berriaren aurrean 26

BATZUK / OTROS

- I. Argazki Lehiaketa 28
- Notificaciones telemáticas 29
- El Duranguesado Conejo a la parrilla 30

Argitaratzailea / Edita:

Lorra Koop. / Lorra S. Coop.

Kordinaketa eta idazketa / Coordinación y Redacción:

Lorra Koop. / Lorra S. Coop.

Azaleko argazkia / Foto portada:

Karrantzako Ana Isabel Mato. BIALKA

Itzulpenak eta maketazioa / Traducción y maquetación:

Totoan TEEF

Inprimaketa / Impresión:

Gertu

Lege-gordailua / Depósito Legal:

BI-82-99

*Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak finantziatutako itzulpena

*Traducción financiada por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia





Erdialdeko Europara 3.300 tona pinu radiata aginduko dira

Pinua Bizkaiko mendietatik dator eta Bermeoko portutik aterako da, Erdialdeko Europan komertzializatzeko. Egitasmoa Bizkaiko Basogintza Elkarleen Konfederakundeak eta Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Sailak jarri dute martxan, eta merkatu-aukerak osatzea du helburu.

Bizkaiko Basogintza Elkarleen Konfederakundea badabil basoen jabeekin batera lanean, sustapen-ekintzak egiteko eta, horrela, bere bazkideen egurraren komertzializazioa hobetzeko. Egitasmoa testuinguru honetan sortu da eta ekarriko dituen onuren artean hauek aipa ditzakegu: lagungarria izango da egurra itsasoz garraiatzeko, pinu radiataren ezaugarriak Europako merkatuetan ezagutzera emango ditu, basoen jarduera handituko du eta ekoizpena areagotuko du, beti ere tokiko industriei hornidura bateragarri eginez.

La guía Txakoli de Bizkaia, mejor libro sobre vinos europeos

FUENTE: EUROPA PRESS | La guía *Txakoli de Bizkaia. El viaje*, editada por la Diputación Foral de Bizkaia, ha recibido el Premio Gourmand como mejor libro del mundo sobre vinos europeos. No es la primera vez que la guía es reconocida, ya que en diciembre recibió el mismo galardón, considerado el Óscar en literatura enogastronómica, pero a nivel estatal. *Txakoli de Bizkaia. El viaje* competía en su categoría con otras cuatro publicaciones procedentes de Austria, Italia, Suecia y Estados Unidos en la gala que se celebró en París. La guía era uno de los 93 libros seleccionados para participar en las 25 categorías existentes en el apartado de publicaciones sobre vino y bebidas del concurso, al que concurren 32 países. *Txakoli de Bizkaia. El viaje*, escrito por el enólogo y sumiller Mikel Garaizabal, plantea una nueva manera de acercarse a nuestro vino, a través de una visión cercana de los procesos de elaboración, de las bodegas y las comarcas donde se elabora, los restaurantes y hoteles donde se sirve, y a través de los enclaves más destacados del territorio. La Diputación ha editado esta guía con el objetivo de fomentar el turismo ligado a nuestra riqueza vitivinícola y completar así nuestra oferta gastronómica, cultural y de ocio, tal y como explicó durante la presentación del libro el diputado de Promoción Económica, Imanol Pradales.

Bilbao Turismo apuesta por el txakoli “tecnológico” como embajador

Bilbao Turismo ha suscrito un acuerdo con la bodega Munetaberri para que su txakoli se convierta en embajador de la Villa. Las etiquetas de 40.000 botellas del caldo de Munetaberri llevarán impreso el logo de Bilbao y un código QR que enlaza con un vídeo turístico de la capital y que será fácilmente reconocido por cualquier dispositivo Android o Apple.

Gorka Izagirre upeltegiko txakolinak ordezkatzeko du Bizkaiko Txakolina Jatorrizko Deitura 2013an

ITURRIA: BIZKAIKO TXAKOLINA J.D. | Uixar txakolina Gorka Izagirre Larrabetzuko upeltegian ekoizten da eta aurten hura aukeratu dute Bizkaiko Txakolina Jatorrizko Deituraren txakolin ofizial. Beraz, Kontseilu Arautzaileak Uixar txakolina erabiliko du aurtengo sustapen eta ordezkaritza-ekitaldi guztietan. Hautatzea Kontseiluaren instalazioetan egin zen, Mendibilen (Leioa). Bertan Bizkaiko 14 upeltegik hartu zuten parte eta orotara 17 txakolin aurkeztu ziren. Ospe handiko zazpi sommelierrek itsuka dastatu zituzten txakolinak.

“Hondarribi Zuri Zerratiaren monobarietate bat da, Etxanoko Urizar mahastitik datorrena. Botilan sartu baino lehen, hiru hilabeteen agunen gainean ondu egin da andelean”, esan zuen Uixar txakolinari buruz José Ramón Calvok, Gorka Izagirre upeltegiko enologoa denak. “Izugarri maite dugun txakolina da, mahatsaren kalitateari dagokionez, indar handia duen mahasti batetik datorrelako”.



Bestalde, aipatu beharra dago *Decanter* aldizkari britainiarrek jakinarazi dituela 2013. urteko sariak, eta Gorka Izagirre upeltegiak horietako batzuk eskuratu dituela. Sariak hauek izan dira: 2012. urteko Gorka Izagirre txakolina, brontzeko medaila; 2011. urteko 22 txakolina, brontzeko medaila; eta 2010. urteko Arima, 15 libera baino gehiagoko Espainiako ardo goxorik onena.

Sariak Londreseko Ardoen Nazioarteko Azokan eman ziren ezagutzera. *Decanter World Wine Awards* *Decanter* aldizkariak ematen ditu. Hori enologiaren gaineko gaiak lantzen dituen Ingaltarrako aldizkaririk garrantzitsuenak da, eta bere sariketa parte-hartze handiena duen munduko ekin-tza da.

Arkume-okelak eta eguraldi onak erretegi jendetsua bihurtu zuten Bilboko Areatza

ITURRIA: EL CORREO | Otsailean ehunaka lagun batu ziren Areatzan, han erre zen arkume-okela dastatzeko. Ekintzak % 100ean naturala den okela honen kontsumoa sustatzea zuen helburu eta orotara 35 arkume erre ziren. Arkumeak Eusko Labela zuten latxa arrazakoak eta Karrantzako ardi arrazakoak izan ziren, eta pintxoak 1,5 eurotan saldu ziren. Orotara 3.500 pintxo banatu ziren, eta batutako dirua Caritasi eman zitzaion. Bestalde, nekazaritza-azoka txikia ere atondu zen eta bertan Idiazabal gazta, txakolina, sagardo naturala eta ogia jarri ziren salgai.

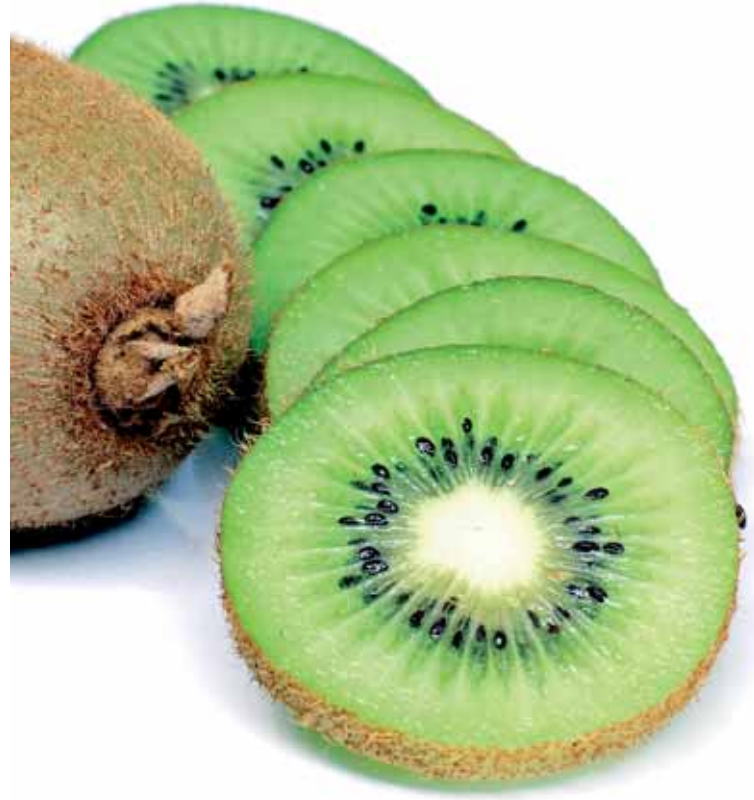
Premios Bacchus para el txakoli vizcaíno

El txakoli Itsasmendi 7 de 2011, elaborado en la bodega Itsasmendi de Gernika, se ha hecho con un Bacchus de Oro en el XI Concurso Internacional Bacchus 2013, entre 600 candidatos de la categoría de vinos blancos. El txakoli premiado, además, quedó como tercer vino en el Concurso Nacional Baco de Vinos Jóvenes. Igualmente, el txakoli Txabarri de Zalla ha obtenido un Bacchus de Plata en el mismo concurso, en la modalidad de vino rosado compitiendo con otros 100 candidatos. El Concurso Internacional de Vinos Bacchus es el único de España reconocido por la Organización Internacional de la Viña y el Vino (OIV) y organizado por la Unión Española de Catadores (UEC).

Por otro lado, Itsasmendi 7 acaba de obtener la Certificación de la Huella de Carbono, lo que le convierte en el primer txakoli de la Denominación de Origen Bizkaiko Txakolina y uno de los primeros vinos de Euskadi en conseguirla. Con el compromiso de reducción y compensación de las emisiones de CO₂, el proyecto '+Vino -CO₂', en el que han participado 14 bodegas de seis comunidades autónomas, pretendía detectar los impactos ambientales que genera la actividad vitivinícola mediante el conocimiento de los puntos críticos sobre los cuales aplicar mejoras para la reducción del impacto medioambiental.

Lurren Bankuak lursailak laga dizkie Mundaka eta Arrankudiagako bi familiari

ITURRIA: BFA | Bizkaiko Foru Aldundiaren Nekazaritza Lurren Funtsak hirugarren adjudikazio-faseari ekin zion otsailean, eta lursailak laga zizkien Mundaka eta Arrankudiagako bi familiari. Lehenengo aldia da onuraduna familia bereko kideek osatutako sozietate zibil bat izan dela. Familietariko bat aitak, amak eta bi seme-alabak osatzen dute, eta bestea emakume batek eta bere bi seme-alabak. Orotara 16 hektarea laga dira, hiru lursailetan banatuta daudenak. Bertan esnetarako eta haragitarako behi-aziendako ustategiak jarriko dituzte mar-txan.



Un proyecto garantiza la calidad del kiwi

FUENTE: AD NOTICIAS | La Diputación Provincial de Pontevedra, a través de la Estación Fitopatológica do Areeiro, y las empresas Kiwi Atlántico y Kiwi Atlántico Fincas participarán en un proyecto europeo orientado a la puesta en valor del kiwi gallego. Esta iniciativa, en la que participan en total siete empresas e instituciones, tiene como objetivo mejorar la comercialización de esta fruta, garantizando al consumidor que cuando compra un kilo de kiwi se encontrará no solo con piezas uniformes en cuanto al tamaño, sino también en sus niveles de azúcar, materia seca y dureza y, por lo tanto, de sabor y calidad. El proyecto pretende que esta clasificación uniforme de la fruta se pueda hacer por medio de análisis no destructivos, valiéndose para eso de sistemas de inteligencia artificial. El estudio de campo se realizará en parcelas de Kiwi Atlántico Fincas, en Tomiño, municipio que concentra la gran mayoría de la producción de kiwi de Galicia. Con los datos obtenidos, el consumidor se encontrará con un etiquetado que determinará el periodo de conservación de la fruta, y que determinará el plazo máximo para consumir el kiwi sin que pierda calidad. En Galicia hay en la actualidad más de 400 hectáreas de cultivo, con una producción anual que ronda las 7.000 toneladas, de las 12.000 que se producen en todo el país. Pontevedra, por su parte, concentra el 70% de la producción de toda Galicia, más de la mitad en los ayuntamientos de Tomiño, Oia, O Rosal y A Guarda.

NEIKER prueba la idoneidad de las cenizas de biomasa como fertilizante para el Pinus radiata

FUENTE: NEIKER | Las cenizas procedentes de combustión de biomasa arbórea parecen resultar un fertilizante adecuado para las plantaciones de pino radiata, según una investigación realizada por el Instituto Vasco de Investigación y Desarrollo Agrario, NEIKER-Tecnalia. El proyecto de I+D ha sido financiado por el DMAPTAP del Gobierno Vasco, solicitado por Central Forestal S.A., en colaboración con el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia. El estudio pone de manifiesto la heterogeneidad de las características de las cenizas. La ceniza que se ensayó en este estudio no mostró toxicidad en los bioensayos realizados. Químicamente se caracterizó por poseer un pH alto, pero no corrosivo, un contenido adecuado de magnesio como fertilizante y una cantidad de metales pesados por debajo de las concentraciones presentes en la naturaleza.

UDAPA asesora a asociaciones congoleñas sobre el modelo cooperativista

FUENTE: EL CORREO | La agrupación de cultivadores de patata UDAPA ha mantenido contactos con asociaciones de la República Democrática del Congo para aconsejarles sobre el modelo de gestión cooperativista. Para Sylvain Entumba, director de INADES, organización congoleña que vela por el bienestar de 25 cooperativas, este acuerdo es un sueño por fin cumplido. Entumba orienta a los campesinos de la zona de Kisantu para que unan sus fuerzas bajo la figura de este modelo empresarial. Se trata de una tarea "difícil", a la que desde principios de 2012 se unió UDAPA, que, gracias a la gestión de la ONG Alboan, se ha convertido en un asesor de vital importancia para el futuro de los campesinos congoleños. "Estamos viendo que las cooperativas son un buen método para que el agricultor adquiera capacidades y un fortalecimiento económico. La primera dificultad que nos encontramos es que a los campesinos les cuesta mucho comprender que tienen que poner un capital social para ser miembros de la cooperativa. Además, están acostumbrados a comercializar por su cuenta los productos, y les cuesta visualizar y aceptar que de repente haya otras personas que se dedican a venderlos", comenta Entumba.



Vespa velutinaren kontrako bioziden eraginkortasuna ezagutzeko entsegua

ITURRIA: NEIKER | Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiek, erlezaintza sektoreak eta NEIKER-Tecnalia osatzen dute Vespa velutinaren jarraipen-mahaia. Horrek jardunbideak ipiniko ditu martxan Vespa velutinaren populazioa kontrolatzeko eta bere inpaktua gutxitzeko.

Jarraipen-mahaia, Euskadin izurrite hau kontrolatzeko lan egiten duenak, entsegu bat egiteko eskatu dio NEIKER-Tecnaliari. Txilen biozida batzuk erabili dituzte Véspula germanikoaren aurka, eta Nekazaritza Ikerketa eta Garapenerako Euskal Erakundeak aztertuko du ea biozida horiek Vespa velutinaren aurka ere eraginkorrak diren. Prozesua era kontrolatu batean eramango da aurrera, gainontzeko intsektuek, hegaztiek eta bizkarrezurdunek haren eraginik jasan ez dezaten. Era berean, velutinaren habiak aurkituko dira eta beren hedapena zehaztuko da, Asiako liztorrak erlauntzen bideragarritasunean eta ekoizpenean duen eragina ezagutzeko.

Hasiera batean, Eusko Jaurlaritzak 45.000 euro ipini ditu jardunbideak finantzatzeko. Horrezaz gainera, protokoloak adostu ditu jarraipen-mahian parte hartzen duten alderdi guztiekin, aurrerapausoak emateko.

Bizkaiko txakolinaren ekoizpena egonkorra izan zen 2012an

Bizkaiko Txakolina Jatorrizko Deituraren Kontseilu Arauztaileak jakinarazi duen bezala, Bizkaiko txakolinaren ekoizpena egonkorra izan da 2012. urtean, bai bere kantitateari dagokionez, bai uztaren kalitateari dagokionez.

Iaz 1.647.674 litro txakolin ekoiztu ziren Bizkaian. Aurreko urtearekin alderatuta, eta 13 hektarea gehiago landu baziren ere (protara 371 hektarea daude gaur egun), soilik 5.000 litro gehiago egin ziren. Horrek esan nahi du hektareako errendimendua aurreko uztarena baino txikiagoa izan zela. Ekoizpenaren % 98,7 txakolin zuria egiteko erabili zen, eta gainontzekoa, txakolin beltza, gorria, aparduna eta beranduko mahats-biltzeko txakolin goxoa egiteko. Salmentei dagokienez, Estatu Batuetako merkatuaren joera txarrak esportazioak % 27 jaistera ekarri zuen, baina salmentak % 8,13 igo ziren Espainian.



La UE pacta un presupuesto restrictivo

ITURRIA: EUROPE DIRECT HAZI | La Unión Europea (UE) alcanzó en febrero un acuerdo para los presupuestos entre 2014 y 2020. Tras 25 horas de reuniones, los países ricos, liderados por Alemania y Reino Unido, han conseguido imponer sus tesis y han reducido, por primera vez en la historia, las cuentas de la UE. En total, el recorte asciende a 85.000 millones, si se toma como referencia el ambicioso planteamiento inicial de la Comisión, y a 34.000 millones, si se compara con el actual periodo presupuestario (2007-13). Aunque Francia, España e Italia se resistieron hasta el final, la austeridad ha vuelto a abrirse paso en Europa. Para España, el saldo de las negociaciones no ha resultado del todo amargo. Ideado para compensar los recortes en fondos de cohesión, el cheque previsto en la fallida cumbre de noviembre se reduce, pero las arcas españolas ganan en otras partidas. De esta manera, se obtiene un paquete de 3.800 millones, debido en gran medida al alto número de desempleados en el Estado. El Gobierno se beneficiará de buena parte del nuevo mecanismo contra el paro juvenil que aglutinará 6.000 millones. Además, España seguirá manteniendo su condición de socio receptor neto de ayudas comunitarias por el ahorro logrado en las contribuciones a las cuentas.

La representación española gana el campeonato europeo de raza frisona

FUENTE: DIARIO DE ASTURIAS | La selección de vacas frisonas, enviada por la Confederación Nacional de la Raza Holstein (Conafe) el pasado mes de marzo, se proclamó por primera vez campeona de Europa en Friburgo (Suiza). Este torneo, que se celebra cada dos años, ha cumplido su décima edición, y está organizado por la Confederación Europea de Asociaciones Holstein, entre las que se encuentra la española Conafe. La representación española estaba formada por 14 animales entre las que se encontraban cinco vacas asturianas, otras cinco cántabras y cuatro leridanas. En la competición participaron un total de 167 reses –117 de la variedad Holstein negro y 50 de Holstein rojo– provenientes de 14 países: Alemania, Austria, Bélgica, Eslovenia, España, Francia, Holanda, Hungría, Italia, Luxemburgo, Polonia, Reino Unido, República Checa y Suiza.

Sagardo naturalaren ekoizleei babesa emateko federazioa

ITURRIA: DIARIO DE NOTICIAS | Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko elkar- teek Sagardo naturalaren Ekoizleen Euskal Federazioa sortu dute, komunean dituzten interesak defendatzeko. Federazio berriaren estatutuak joan den urtearen amaieran sinatu ziren Astigarragan eta ekitaldian hauek hartu zuten parte: Arantza Eguzkitza, Gipuzkoako Sagardoaren Enpresari-ekoizleen Elkartearen presidentea; José Antonio Zamalloa, Bizkaiko Sagardoaren Ekoizleen Elkartearen presidentea; eta Juan Antonio Aretxaga, Arabako Sagar-ekoizleen eta Sagardoaren Ekoizleen Elkartearen presidentea.

Bertoko sagarra eta sagardo naturala sustatu eta babesteaz gain, federazio berriak zenbait proiektu kolektibo garatzea ere badu helburu: alde batetik, sagarrari eta sagardoari lotuta dagoen turismoa; eta bestetik, Eusko Labela duen sagardoa eta jatorri-deitura izango dena. Federazioak lehenengo urratsak eman ditu eta etorkizunari begira urrats gehiago emateko asmoa du, baita produktuaren aldeko proiektu kolektiboak sustatzeko asmoa ere. Ibilbide horretan, ahalegina egingo dute babes berriak izateko.



Suiza y Francia, vanguardia del AIAF-2014

Suiza y Francia se han erigido puntales europeos en la promoción del Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF) que se celebrará el año que viene. En el caso de Suiza, el AIAF ya cuenta con el impulso de la Unión Suiza de Agricultores y de la Asociación Suiza de las Regiones de Montaña, así como de numerosas e importantes organizaciones que han unido fuerzas en un Comité Nacional, que goza, asimismo, con el apoyo de las administraciones públicas. Este comité ha establecido como objetivo la sensibilización social en torno a la importancia de la agricultura familiar, y la promoción sostenible de las explotaciones familiares.

De igual manera, el sindicato Jeunes Agriculteurs y AFDI asumieron el 1 de marzo el compromiso de llevar el testigo del AIAF-2014 en Francia. Con motivo del Salón Internacional de la Agricultura, ambas organizaciones dieron a conocer una declaración que establece "la defensa y la promoción de la agricultura familiar como prioridad para asegurar la seguridad alimentaria de los pueblos y garantizar la renovación generacional en la agricultura". El ministro de Agricultura, Stéphane Le Foll, respaldó dicha tarea y firmó la declaración.

Europa se suma así a la vía abierta en América, África y Asia para la celebración de un Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014 que traiga consigo mejoras efectivas y reales para los hombres y mujeres del campo.

www.familyfarmingcampaign.net



Asamblea General de FCAE

El pasado mes de abril, la Escuela Agraria de Arkaute acogió la Asamblea General Ordinaria de la Federación de Cooperativas Agro-alimentarias de Euskadi (FCAE), con el objetivo de aprobar las cuentas anuales, las previsiones del 2013 y renovar parcialmente el Consejo Rector. El discurso de apertura corrió a cargo del nuevo vicepresidente de Agricultura del Gobierno vasco, Bittor Oroz, quien incidió en la defensa de la comercialización agraria a través de la fórmula cooperativa y en el esfuerzo de su gobierno y departamento en facilitar la financiación a las cooperativas.

Al acto asistieron 34 cooperativas, que representan el 51% de la afiliación

y el 59% de los votos. Las cuentas anuales, el destino de los resultados y las previsiones para el año 2013 se aprobaron por unanimidad. En lo respectivo a la renovación parcial del Consejo Rector, salieron elegidas GARLAN S. Coop., UDAPA S. Coop., ABELUR S. Coop., GARAIA S. Coop. y San TIRSO S. Coop., así como Cosecheros de Labastida S. Coop. y COCEFOP S. Coop., ambas como suplentes.

La nueva responsable de la Dirección de Economía Social, María Ubarretxena, clausuró la Asamblea con un discurso que alababa la capacidad de las cooperativas de estructurar un sector tan atomizado, así como su capacidad de concentrar la oferta. También destacó la capacidad de las cooperativas de adaptarse a la situación económica y ser vehículo de formación e información en el medio rural. Después de la Asamblea, Agustín Markaide, presidente de la Cooperativa EROSKI, habló del cooperativismo de consumo en Euskadi y sus nuevos retos, tanto de cara a los consumidores como a otras partes interesadas. La jornada finalizó con una comida de hermandad en el comedor de la Escuela Agraria.

**Al acto asistieron
34 cooperativas,
que representan el
51% de la afiliación y
el 59% de los votos**

Txakoli Eguna 2013: nuevos embajadores

El pasado mes de abril se presentó en Bilbao el descorche de la añada de txakoli 2012. Juan Cobo, sumiller del restaurante Boroa de Zornotza, fue el elegido para tal cometido y comentó las características del caldo: “De color amarillo pálido con unas notas verdes; en nariz es complejo y predominan los aromas de frutas blancas, en particular de una manzana verde, fresca y agradable; y, finalmente, en boca, tiene un sabor dulce, maravilloso, envolvente, glicérico...”. El acto sirvió para nombrar a los nuevos embajadores del txakoli, que ensalzaron las virtudes de este vino y destacaron su propósito de promocionarlo. Los tres elegidos fueron Fernando Calvo, de Spotbros; Fotis Katsikaris, ex entrenador del Bilbao Basket; y Marta Acilu Pérez, de Noray Biosciences Group.

El bilbaíno Fernando Calvo creó en 2011, junto a Alejandro López, una aplicación de mensajería para teléfono móvil –estilo WhatsApp– denominada Spotbross. “Me encanta el txakoli y lo



difundiré a través de la mensajería instantánea para que llegue lejos”, declaró. El entrenador de baloncesto Fotis Katsikaris se expresó en los mismos términos y aseguró que llevará el txakoli a Rusia, su próximo destino profesional. “Tanto los triunfos como las derrotas, mejor con txakoli de Bizkaia”, afirmó el griego. Por su parte, Marta Acilu aseguró que a sus invitados “siempre que podemos les regalaremos una botella de txakoli”.

El txakoli consiguió una vez más reunir a una nutrida representación de la sociedad vizcaína, como el diputado general, José Luis Bilbao; la diputada de Agricultura, Irene Pardo; o Bittor Oroz, viceconsejero de Agricultura y Desarrollo Rural del Gobierno vasco. La presidenta del Consejo Regulador de Bizkaiko Txakolina, Elena Unzueta, anunció que, tras permanecer cuatro años en el cargo, no se presentará a la reelección.



Sagardogintzan lan egiten duten hainbat eragilek indarrak batu eta Bizi Sagardoa elkarte osatu dute. Elkarteak euskal ondarearen zatia den edari honen turismoa eta kultura bultzatzea du helburu. Gipuzkoako, Arabako, Bizkaiko eta Nafarroako sagardogileen elkarteek gainera, 30 erakunde inguruk hartzen

dute parte egitasmoan. Haien artean, hauek daude: udalak, turismoa sustatzen duten erakundeak, museoak, fundazioak eta nekazarien kooperatibak. Bizi Sagardoak ahalegina egingo du kideen arteko harremanak estutzeko eta topaguneak zabaltzeko. Hala, jarraipena emango dio Gipuzkoako Sagardo Naturalaren Elkar-

teak 2011. urtean martxan ipinitako jarduerari eta hori ere zabalduko du.

Arantza Eguzkitzak Gipuzkoako Sagardogileen Elkartearen zuzendariaren esanetan, lehenengo aldia da Euskadin sektoreko hainbeste eragile batu direna. Epe laburrera, sagardoaren ibilbidea sustatuko dutela aipatu zuen, eta gaur egun arte lurralde-erakundeek egin duten lanean sakonduko dutela. Bestalde, Peli Manterola Eusko Jaurlaritzako Elkagaien Industriako zuzendariak esan zuen botila bakoitzaren atzean baserritar bat dagoela, eta hau bezalako ekintzei esker kalitatea ez ezik nekazaritza sektorea ere sustatzen dela. Era berean, Irene Pardo Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Saileko diputatuak aipatu zuen elkarteak garapen ekonomikoa ekarriko duela eta, aldi berean, bertoko sagarra sustatuko duela.

Caja Laboral e Ipar Kutxa ahora son Laboral Kutxa

Laboral Kutxa es la nueva denominación de la cooperativa de crédito resultante de la integración de Caja Laboral e Ipar Kutxa, que cuenta con 24.400 millones de euros en activos, 421 sucursales y 2.126 socios de trabajo, y con una presencia en los mercados de Euskadi, Navarra, Aragón, Rioja, Castilla y León, Cantabria, Asturias y Madrid. La integración operativa, que se finalizará para el próximo octubre, ha consolidado a esta cooperativa de crédito

como la segunda del Estado y la segunda entidad financiera en el País Vasco, reforzando su posición especialmente en Bizkaia y Araba.

Según Laboral Kutxa, más de 750.000 vascos y 110.000 navarros son ya clientes de la cooperativa, mientras que el número total de clientes supera los 1,3 millones en todo el Estado. En sus primeros cinco meses de vida, Laboral Kutxa ha obtenido unos beneficios de 58,7 millones de euros. En relación a su solvencia en tér-

minos de capital principal, que refleja el nivel de recursos propios de primera categoría en relación a los activos ponderados por riesgo, la cooperativa de crédito presentaba, a cierre de 2012, un ratio del 11%, que la sitúa en una "sólida" posición patrimonial cara a su futuro.

Para la elaboración del logo, se han tenido en cuenta a ambas entidades, tanto en sus colores como en el nombre. Respecto a este último, semánticamente, "laboral" aporta cualidades positivas (profesional, trabajo, esfuerzo, efectividad); además, "kutxa" hace mención expresa de su personalidad *euskaldun*. Igualmente, la unión de los colores de las dos entidades representa el punto de encuentro que simboliza la banca cooperativa.

"Este nuevo hito de nuestro proceso de integración en el que refundimos las dos marcas en una, constituye un ejercicio de consolidación de nuestro proyecto cooperativo, manteniendo nuestro origen para seguir demostrando que hay otra forma de hacer banca desde la responsabilidad social, desde el espíritu emprendedor que nos caracteriza y con la vista puesta en el presente y en el futuro, comprometidos con nuestro entorno y con la sociedad, apoyando su crecimiento", han manifestado desde la nueva entidad.



Mende erdia irauten duen nekazaritza-batasuna

MIBA nekazaritzako kooperatiba orain dela 50 urte sortu zen Markina-Xemeinen. Kooperatiba 30 bazkide inguruk osatu zuten, eta batez ere haziez, pentsuez eta beste produktu batzuez hornitzen zituen inguruko baseritarrak eta abeltzainak. Gaur egun, bere jarduera handitu da eta bezeroak Euskal Herri osoan ditu, baita herri mugakideetan ere. Kooperatiba Modragon Taldearen barruan dago eta 27 langile ditu, zeinek Etxebarriko instalazioan eta Igoerre eta Markina-Xemeineko dendetan

lan egiten baitute. Urteurrena ospatzeko ekitaldia maiatzaren 25ean egin zuten. Besteak beste, meza, umeentzako jolasak, txahal-okelaren dastatzea, herri bazkaria eta idi-probak antolatatu ziren egun horretarako. Era berean, omenaldia egin zitzaion kooperatibaren sortzaileei eta erretiratuta dauden langileei. Bazkideekin batera, Eusko Jaur-laritzako, Bizkaiko Foru Aldundiko, udaletako eta sektoreko erakundeetako ordezkariak hartu zuten parte ekitaldietan.



La agricultura ecológica, en alza

SUPERFICIE CULTIVADA EN EUSKADI (2012)

	FORRAJES PROTEAGINOSAS ...	VID	HORTALIZAS	CEREALES	FRUTALES	OTROS
BIZKAIA	86%	1%	5%	-	8%	-
GIPUZKOA	74%	2%	5%	-	17%	1%
ARABA	38%	43%	1%	11%	2%	3%
EUSKADI	57%	24%	3%	6%	6%	3%

FUENTE: CONSEJO DE AGRICULTURA Y ALIMENTACIÓN ECOLÓGICA DE EUSKADI (ENEK) I

En Euskadi, el número de operadores ecológicos ha crecido un 12% respecto al año 2011, es decir, se han inscrito 38 nuevos operadores, situando el total en 361. En este capítulo, Gipuzkoa y Araba han crecido un 13%, y Bizkaia, el 8%. En Gipuzkoa se ubican el 40% de los operadores de Euskadi, mientras que el 31% está en Araba y el 29%, en Bizkaia. En cuanto a la superficie de cultivo ecológico, se ha producido un crecimiento del 24% respecto al año 2011, lo que sitúa el número de hectáreas ecológicas en 2.439. La superficie ecológica en Araba ha tenido un crecimiento del 51% respecto al año anterior, frente al 1% de Bizkaia y 2% de Gipuzkoa. Araba cultiva el 56% de la superficie total en Euskadi; Bizkaia, el 25%; y Gipuzkoa, el 19%.

La vid es el principal cultivo ecológico en Euskadi, cuyo crecimiento respecto al año anterior ha sido muy grande, concretamente, del 185%. De las 597,1 hectáreas de vid cultivadas en total en Euskadi, 580,5 se ubican en Araba; 9,5, en Gipuzkoa; y 7,1, en Bizkaia. Además de la vid, el mayor crecimiento en superficie durante el 2012 se

ha dado en las legumbres grano, que se ha duplicado respecto al 2011. En cuanto a la ganadería ecológica, respecto del año 2011, prácticamente se mantiene y se sitúa en 87 el número de explotaciones ganaderas en Euskadi. El vacuno de carne (23%), el ovino de carne (20%) y la avicultura de puesta (22%) y el equino (10%) son las actividades principales ganaderas en Euskadi.

Euskadi dispone de poca superficie destinada a la producción ecológica, pero en proporción el número de empresas dedicadas a la transformación agroalimentaria es importante, en relación a otras comunidades del Estado. En este sentido, las actividades agroalimentarias se sitúan en 125 y crecen un 21% en nuestro territorio respecto al año anterior (Araba, 23%; Bizkaia, 12%; Gipuzkoa, 26%). En Araba, se concentra el 30% de las empresas agroalimentarias, el 23%, en Bizkaia y el 47%, en Gipuzkoa. Por actividades, destacan la elaboración de pan (21%), la elaboración y/o embotellado de vinos (12%), las queserías (10%), la elaboración de bebidas alcohólicas no vínicas (9%) y el envasado de huevos (8%).

LORRA, Korrikaren alde

Korrika Euskal Herri osoa zeharkatzen duen lasterketa da. Helburu bikoitza du: alde batetik, euskararen aldeko kontzientziatzea; eta bestetik, dirua bartztea, AEK-ko euskaltegiek beren lanarekin jarraitu ahal dezaten. Korrika 18. aldiz egin da aurten. Lasterketa martxoaren 14an hasi zen eta 11 egunetan zehar 2.000 kilometro baino gehiago egin zituen, atsedean barik eta ibilbidean adin guztietako ehunka mila lagunek parte hartu zutela.

Euskararen aldeko lasterketak euskara ikasten dabiltzanak omen du dituen aurten. Lelotzat "Eman euskara elkarri" aukeratu dute, azaldu duten bezala, euskara bizikidetasunerako hizkuntza izan behar delako. Elkarri hitz egin, entzun eta ulertzeko hizkuntza. Eta hura dakienak ikasi nahi duenari irakasteko aukera eduki behar du. Euskara ulertzen duenak euskaraz hitz egiten duenari hura erabiltzeko aukera eman behar dio, eta agintariek ere herritar guztiei eman behar diete hizkuntza ikasteko aukera.

LORRAK esandakoa egiten du bere, eta horregatik partekatu nahi ditugu zuekin Korrikaren aurtengo edizioaren mezua eta omenaldia. Lasterketa gure etxetik pasatu zenean ez genuen birritan pentsatu eta berarekin egin genuen bat.



“Fardel”, gogoan

Apirilean omenaldia egin zioten José Manuel Goikoetxea “Fardel” Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza sailburua izan zenari Arantzazun. Goikoetxea hilabete batzuk lehenago zendu zen. Ekitaldian antolatzaileek azaldu zuten bezala, hura ez zen ohiko omenaldia izan. Hala, berarekin partekatutako proiektuak, baliok eta konpromisoak berretsi eta gaurkotu zituzten bertan. Omenaldian 300 lagun baino gehiago batu ziren eta, besteak beste, bere giza eta lan-baliok ekarri zituzten gogora, baita bere konpromiso politikoak ere.

Ekitaldia Arantzazuko Gandiaga Topagunean egin zen eta hainbeste lagun elkartu ziren han, ezen beste areto bat atondu behar baitzen. Egia esan, erabaki egokia izan zen omenaldia Arantzazun egitea, Goikoetxeak leku horrekin zuen harremana kontuan hartuta. Horrela, bada, artzain eskolen sortzaile-etariko bat izan zen, eta Idiazabal gazta sustatu zuten artzaintza eta latx ardia bultzatu zituen. Omenaldira bertaratu-takoen artean, Iñigo Urkullu lehendakaria, Josu Erkoreka Herri Administrazio sailburua, Arantza Tapia Ekonomi Garapen sailburua eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore-erakundeen ordezkariak egin ziren.



Ekitaldia Jose Ramón Belokik zuzendu zuen. Iñaki Beristain frantziskotarrak Goikoetxearen konpromiso humanista azpimarratu zuen, eta Félix Ormazabal, Nekazaritza lehenengo sailburua izan zenak, “Fardel”ek Eusko Jaurlaritzan emandako 15 urtean eduki zituen konpromiso politikoak izan zituen hizpide. Eduardo Urrutiak Goikoetxeak lehenengo sektorearen alde egindako lana goraiatu zuen. Azaldu zuen moduan, Goikoetxeak Iparlat Korporazioa bultzatu zuen eta hori Txilen jarri zuen. Txilen ere sortu zen Arantzazukoaren bezalako artzain eskola bat eta hara latxa ardiaren ale batzuk eramantzen zituen, gazta egiteko. Momenturik hunkigarriena Nikolas Segurola frantziskotarraren bertsoen eskutik etorri zen.

Artzain Eskola 16. aldiz egin da, eta amaiera-ekitaldia martxoaren 14an izan zen Arantzazun. Klimatologia dela-eta, egun korapilatsua izan zen. Hala, Arantzazu inguruan 25 zentimetroko elur-geruza bat zegoen eta sektoreko ordezkari batzuk ezin izan ziren ekitaldira joan. Nolanahi ere, bertan egon zirenen artean hauek aipa ditzakegu: Bittor Oroz, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza sailburuordea; Mikel Bikain, Oñatiko alkatea; eta Asier Arrese, Hazi Fundazioaren zuzendaria. Horiekin batera, lurralde-elkarteen ordezkariak hartu zuten parte ekitaldian: Confelac, Ardiekin, Idiazabal Jatorrizko Deituraren Kontseilu Arautzailea, kudeaketa zentroak eta ardi-azienda sektoreko ordezkariak.

Aurten, zortzi mutil ibili dira Artzain Eskolan. Haietako bi Gipuzkoakoak izan dira; beste bi, Bizkaiakoak; bat, Arabakoa; beste bat, Galiziakoa; beste bat, Guadalajarakoa; eta beste bat, Kanariar Uharteetakoa. Guztiak oso gazteak izan dira: hiru lagun, 20 urtetik beherakoak; eta zazpi, 40 urtetik beherakoak. Beraz, aukera dute Gaz-

Construyendo futuro

La Viceconsejería de Agricultura, Desarrollo Rural y Política Alimentaria organizó en mayo la jornada “Construyendo futuro”, cuyo objetivo era crear un espacio de debate entre representantes del mundo rural y administraciones, en torno a los retos de la política agraria en nuestra comunidad para los próximos años y definir, así, las necesidades del sector.

En total, asistieron más de cien participantes, entre ellos varios miembros de LORRA, que reflexionaron sobre va-

rios temas: modelos de agricultura; estrategia a desarrollar respecto al primer pilar de la PAC tras la reforma de 2014; reforzamiento de la competitividad del productor; desarrollo del medio rural; la empresa agroalimentaria; corregir déficits estructurales del productor; potenciar la sostenibilidad medioambiental del sector; y mejorar la gobernanza del sector. El documento obtenido en las mesas se ha trasladado a las distintas organizaciones para que se enriquezca con nuevas aportaciones.



Antes de iniciarse el debate, se presentó una retrospectiva, obra de Joxe Mari Zeberio, sobre los últimos 40 años del Departamento de Agricultura del Gobierno vasco. A continuación, se departió sobre la retrospectiva y el momento actual de crisis que vivimos.

Artzain Eskolak amaiera eman dio ikasturteari



tenek programaren bidez laster sektorean hasteko.

Ikastaroa Gomiztegi baserrian eman da. Urrian hasi zen eta ikasleek prestakuntza teorikoa jaso dute 10 astean eta, aldi berean, 50 buruk osatutako artaldeak zaintzen ibili dira. Laborategiak, instalazioak, kudeaketa-zentroak, ne-

kazaritzako eskolak eta abarrekoak ere bisitatu dituzte. Eta beste hamar astean praktikak egin dituzte artzain profesionalekin.

Lan egiteko adorea

Ekitaldian Felix Goiburu eta Karmele Murua senar-emazteei egin zitzairen

omenaldia, baita Juana Irastorzari, Artzain Eskolaren alde egindako lanagatik. Lehenengoak Segurakoak dira; eta bigarrena, Ordiziakoa. Era berean, Idiazabal Jatorrizko Deituraren Kontseilu Arautzailea omendu zuten, urte hauetan eskolari emandako zerbitzuengatik. Azkenik, makilak eta diplomak banatu zitzaizkien ikasleei, eta sailburuordeak lan egiteko adorea eman zien, eta administrazioaren laguntza dutela gogorarazi zien. Parte hartzaileen artean, Bizkaikoak berezi nahi ditugu: Errigoitiko Markel Azurmendi eta Arrazola-Atxandoko Gorka Gorostiza. Ekitaldian batu zirenek bazkaria egin zuten Arantzazuko ostatuan.

Bestalde, bere arduradunek esan diguten moduan, 16 urte hauetan 210 pertsonak ikasi dute Artzain Eskolan; 165 gizonezko eta 45 emakumezko. Batez beste 26 urte eduki dituzte eta ikasleen % 51 artzainen seme-alabak izan dira. Jatorriari dagokionez, 147 Euskal Autonomia Erkidegokoak izan dira; 23, Nafarroakoak; 14, Estatuko gaitzako herrietakoak; eta 28, atzerrikoak.

Productos lácteos sostenibles

El Ministerio de Agricultura ha suscrito un convenio con la industria láctea y empresas de distribución, con el objetivo de “evitar la destrucción de valor de la leche y lograr una mejora de las condiciones operativa de todos los agentes”. Mediante este convenio, los firmantes se comprometen a colaborar a favor del sector lácteo español para lograr un funcionamiento eficiente y sostenible de las cadenas de valor de la leche y los productos lácteos. El acuerdo persigue mejorar la percepción del

FIRMANTES

ACES, Alimentos Lácteos S.A., Alcampo, CAPSA, Carrefour, Consum, El Corte Inglés, COVAP, Danone, Día, Eroski, Feiraco Lácteos y Agrupación de Cooperativas Lácteas (Clesa), Grupo Pascual, Industrias Lácteas Asturianas, Iparlat, Lactalis, Lácteas García Baquero, Lidl, Mantecerías Arias, Mercadona, Nestlé y Sociedad Cooperativa Alta Moraña.

consumidor de los productos lácteos como productos de alto valor nutritivo y garantizar la sostenibilidad a largo plazo del sector.

Para ello, las empresas situarán en los envases un logotipo del Programa “Productos Lácteos Sostenibles”, que identificarán el origen español de la leche. El sector lácteo, estratégico para España, se encuentra en estos momentos en el límite de su sostenibilidad debido a los problemas estructurales que se han agravado por el incremento de los costes de producción y elaboración, que no son compensados por el valor obtenido por los productos.

Terreña arrazako Euskadiko Txapelketa (Orozkon, 2012ko abenduan)

Alde batetik, Terreña arrazako Lehiaketa monografikoaren 26. edizioa egin zen; eta bestetik, Euskadiko VI. Txapelketa. Hara 14 ganadutegiko 71 buru eraman ziren. Lau ganadutegi Arabakoak izan ziren; beste lau, Gipuzkoakoak; eta gainontzeko seiak, Bizkaiakoak.

Orotara bederatzi sari eman ziren: hiru sari, arren kategorian; eta sei sari, emeen kategorian. Zeberioiko Igone Arangurenen behiak eta Koartangoko Julen Martinez de los Santosen zezanak irabazi zuten lehiaketa. Hazi-jartzearen bidez lortutako bururik onenari ematen zaion saria Igone Arangurenen buru batek jaso zuen, eta ganadutegirik onenari ematen zaiona, Orozkoko Jon Iriondok.

Lehiaketara hurbildu zirenek terreña arrazako okela dastatzeko aukera izan zuten. Gainera, aipatu beharra dago txapelketaren arduradunek eta Orozkoko jatetxeek ekintza gastronomiko bat antolatu zutela, eta azokaren aurreko egunetan arraza honetako okela eskaini zela herriko jatetxeen menuetan. Terreña arrazako okela uxterra da, eta bere koipe infiltratuak zapore berezia

2013ko lehenengo seihilekoan egindako azokak



ematen dio. Ekintzak ezaugarri horiek publikoari ezagutzera ematea zuen helburu.

Bestalde, bi hitzaldi tekniko antolatu ziren azokaren haritik. Lehenengoan terreña arrazari dagokion plan estrategikoaren garapena eta gaur egungo egoera azaldu ziren, eta bigarrean jantoki kolektiboak eta elikadura-burujabetza eduki zituzten hizpide.

San Antontxu Azoka (Mungian, urtarrilaren 18an)

Erakusketan piriniotar, limusin, txaroles, blonda, frisiar, terreña, montxina eta betizu arrazetako animaliek hartu zuten parte, eta arraza bakoitzeko lau buru aurkeztu ziren. Goizean zehar elkarrizketa egin zitzaizen abeltzainei, eta arrazen ezaugarriak azaldu zitzaizkien bertaratutakoei.

San Blas Azoka (Abadiñon, otsailaren 3an)

Azokan herriko sei abeltzainek hartu zuten parte eta bakoitzak bederatzi buru aurkeztu zituen. Era berean, arraza hauetako behi-azienda jarri zen ikusgai: piriniotar, limusin, blonda, txaroles, frisiar, terreña, montxina eta betizu. Zaldi-aziendari dagokionez, arraza hauetako lau buru aurkeztu ziren: pottoka, Euskal Herriko mendiko zaldia eta Enkarrietako astoa. Era berean, azokara latxa eta sasiardi arrazetako bi ardi-sorta eraman ziren, eta Azpigorri arrazako bi ahuntz-sorta. Bestalde, salmenta libreko 110 animalia ipini ziren karpa batean. Aurten ez dira azokan boxik erabili, presupuestoa jaitsi egin delako.



LIMUSIN ARRAZA
RAZA LIMUSINA

FEDERACIÓN LIMUSIN DE EUSKADI - EUSKADIKO LIMUSIN FEDERAKUNTZA
Bº Garaioitza, 23 - bajo - 48196 LEZAMA (BIZKAIA) - Tel.: 94 455 50 63 - Fax: 94 455 62 45

Arkauteko enkantea (Apirilaren 20an eta 21ean)



Hura Arkauteko Nekazaritza Eskolan egin zen eta Eusko Jaurlaritzak eta Arabako Foru Aldundiak babestu zuten. Hazi Fundazioak ere bat egin zuen azokarekin. Behi-azienda eta ardi-aziendako buruez gainera, okeletarako Euskal Herriko zaldia ere atera ziren enkantera. Enkanteek toki berean arrak zein emeak eskaini ahal izatea du helburu. Animalia horiek arrazaren batez bestekoa baino kalitate genetiko handiagoa dute eta arraza bakoitzeko ezartzen duen hautaketa-eskemara egokitzen diren ustiatagietatik datoz.

Limusin, blonde eta piriniotar arrazetako arrak, eta latxa ardi-aziendako eta Euskal Herriko mendiko zaldi-aziendako arrak, arraza bakoitzaren testatze-zentroetatik datoz. Aldez aurretik, animaliarik onenentzat jo dituzte Euskal Autonomia Erkidegoko hobekuntza genetiko ustiatagietan, eta ugalketara zuzenduta dagoen testaje bat gainditu behar izan dute. Emeak ere hobekuntza genetiko ustiatagietatik datoz eta aldez aurretik aukeratu dituzte. Terreña arrazari dagokionez, aipatu beharra dago enkantera eramaten diren buruak aldez aurretik aukeratu egin direla eta arrazako estandarera daudela egokituta. Izan ere, hori desagertzeko zorian dagoen arraza da.

Bestalde, garrantzitsua da azpimarratzea Euskal Autonomia Erkidegoko abeltzainen zein beste erkidegoetakoek sobera ezagutzen dituztela bai enkan-

ENKANTEA

Orotara 121 animalia jarri ziren enkantean eta 66 saldu ziren, 95.300 euroko negozio-kopurua ekarri zutenak. Erosleak Euskadikoak, Nafarroakoak, Errioxakoak eta Gaztela eta Leonekoak izan ziren.

-Salers arraza: Arabako eme bat eta bi ar ipini ziren enkantean. Emearen truke 1.300 euro ordaindu zuten, eta 1.950 euro, ar bakoitzaren truke.

-Txaroles arraza: saldu ez ziren hazitarako hiru buru.

-Blonde arraza: Gipuzkoako bi ganadutegitako hazitarako hiru buru. Animalia bat saldu zen 3.000 eurotan.

-Limusin arraza: Aiako Testaje Zentroko hazitarako zazpi buru atera ziren enkantera. Horietako bi saldu ziren 4.300 euroko batez besteko prezioan.

tera doazen animalien maila genetiko altua, bai beren osasun-egoera.

Zapatuan hurrengo egunean enkantera eramango ziren buruak jarri ziren ikusgai, publikoak arraza ezberdinetako animaliak ezagutu ahal izateko. Hala-ber, bazkari bat egin zen. Han Kalitatea Fundazioak emandako produktuak dastatu ziren, jatorrizko deitura zein la-

-Piriniotar arraza: Conaspiko zortzi ar atera ziren enkantera, Sabai-zan dagoen Testaje Zentrotik zetozenak. Buru bi saldu ziren 2.400 euroko batez besteko prezioan. Oostean, haurdun zeuden 45 txahal ipini ziren enkantean, Euskadiko bost ganadutegitatik zetozenak. Guztiak saldu ziren 1.500 euroko batez besteko prezioan.

-Terreña arraza: Arabako ustiatagiegi bateko bi zekorrek hartu zuten parte, baina ez ziren saldu.

-Latxa arraza: ardiekin Testaje Zentroko 50 ahari atera ziren enkantera. Batzuk latx muturgorri bariatatekoak ziren eta beste batzuk, latx muturbeltz bariatatekoak. Hamabost buru saldu ziren 264 euroko batez besteko prezioan.

-Euskal Herriko mendiko zaldia: enkantera testatuta zeuden hazitarako lau zaldi atera ziren, eta bakoitza 1.400 euroren truke saldu zen.

bela zutenak. Arratsaldean, Juan Antonio Jimenez Madrilgo Unibertsitate Politeknikokoak hitzaldia eskaini zuen. Jimenez Genetikan da doktorea eta gai hau aurkeztu zuen: hobekuntza genetiko, errentagarritasun-aukera bezala okeletarako behi-aziendetan. Hitzaldia oso interesgarria izan zen, abeltzainen eta teknikarien ustez.

Kalitate genetiko
handiko eme eta
arren salmenta



Venta de hembras
y machos de alta
calidad genética

FEDERACIÓN DE CRIADORES DE GANADO PIRENAICO DE EUSKADI
EUSKADIKO PIRENAIKA FEDERAKUNTZA
Bº Garaioltza, 23 - bajo - 48196 LEZAMA (BIZKAIA) - Tel.: 94 455 50 63 - Fax: 94 455 62 45

Txaroles arrazako Euskadiko Txapelketa (Urduñan, maiatzaren 4an)

Han bost ganadutegitako 45 animaliak hartu zuten parte. Ganadutegietariko bost Bizkaikoak izan ziren; bat, Gipuzkoakoa; eta bestea, Arabakoa. Emeen kategoriarri dagokionez, sei atal egon ziren; eta hiru atal, arren kategorian. Atalak animalien adina eta ugaltze-egoera kontuan hartuta osatu ziren.

Epaile Frantziako Herd Book Charolais elkartearen ordezkariak ibili ziren, zeinek oso azalpen interesgarriak eman baitzizkiguten. Abadiñoko Teresa Monasteriok hiru sari eraman zituen:



Txaroles arrazako Euskadiko Txapelketa

behirik onena, hazi-jartzearen bidez lortutako bururik onena, eta ganadutegirik onena. Bidaniako Osiondo baserriko zezenak irabazi zuen arren kategoria. Bestalde, omenaldia egin zitzaion Teresa Monasterioren ustiategiari. Horrek urteak daramatza txaroles arrazako behi-aziendaren alde lan egiten, baina jar-duera laster utziko du.


Gorlizeko enkantea (Maiatzaren 25ean)

Bizkaiko Foru Aldundiak Gorlizen duen abeletxean piriniotar arrazako 37 animalia ipini ziren enkantean. Behi batzuek kumea zuten, eta beste batzuek, ez. Enkanteak ikusmin handia sortu zuen, bertan oso kalitate genetiko handiko animaliek parte hartuko zutelako jakina zelako. Izan ere, Conaspiko (Piriniotar Arrazako Behi-aziendako Hazleen Elkarteen Konfederazioa) hazleek badakite zentroak arrazaren hobekuntza genetikorako planetan kolaboratzen duela eta Euskal Autonomia Erkidegoko mendi komunaletara zezenak eramaten dituela. Conaspik zezen horietariko asko aukeratzeko dituen, Aberekinen hazia atera diezaieten eta arrazaren hobetzeko eskeman ager daitezkeen. Zentroko langileek lan ezin hobea egin zuten, enkanteak aurrerikusten ziren emaitzak eduki zitzaizkion. Enkantean parte hartu zuten abeltzainek eta publikoak informazio zehatza eduki zuten buru bakoitzari buruz: adina, erditzeak, balio genetikoak...

Kumea zuten 27 behi eraman ziren enkantera. Buru bakoitzaren irteerako prezioa 1.400 eurokoa izan zen eta bakoitzaren truke 1.936 euro ordaindu ziren. Enkantean, oso ikusmin handia sortu zuten hiru animaliak egon ziren, haien truke 3.000 euro ordaindu zirelako. Dirukopuru handiena zekor handi bat zuen animalia baten truke ordaindu zen: 3.725 euro. Bestalde, kumerik ez zuten behien irteerako prezioa 900 eurokoa izan zen eta 1.438 euroko batez besteko prezioan saldu ziren. Kasu honetan, bederatzi behi ipini ziren enkantean.



Gorlizeko enkantea



**EUSKADIKO
BLONDA FEDERAZIOA
FEDERACIÓN BLONDE
DE
AQUITANIA DE
EUSKADI**

José de Artetxe, 21
Azpeltia (Gipuzkoa)
Telefono: 943 08 38 88
Fax: 943 08 38 89
e-mail:
gelortza@abelur.net

Gorlizen 64.600 euroko negozio-ko-purua egin zen. Azpimarratzekoak dira bai animalien kalitate handia, bai Euskal Autonomia Erkidegotik zein Nafarroatik eta inguruetatik enkantera hurbildu zen jendetza handia. Bizkaiko hazleek animalia gehienak erosi zituzten. Gainera, oso egun polita izan zen, bertoko arraza honen alde lan egiten duten abeltzainek beren iritziak eta eskarmentua trukatu ahal izan zituztelako.

Gangureneko enkantea (Ekainaren 8an)



Gangureneko enkantea

Bizkaiko Foru Aldundiak bertan duen zentroan 14 idi jarri ziren enkantean. Bi urtetik hiru urtera bitarteko buruak izan ziren: buru bi, piriniotar arrazakoak; eta gainontzekoak, terreña arrazakoak.

Piriniotar arrazako buruak 1.200 euroko irteerako prezioa izan zuten eta 2.260 euroko batez besteko prezioa ordaindu zen animalia bakoitzaren truke. Terreña arrazako animaliei dagokienez, bi urte zituztenek 750 euroko irteerako prezioa eduki zuten eta bakoitzaren truke 880 euroko batez besteko prezioa ordaindu zen. Hiru urtekoek 850 euroko irteerako prezioa izan zuten eta bakoitzaren truke 1.130 euroko batez besteko prezioa ordaindu zen.

Abeltzainak zein publikoak pozik irten ziren enkantetik. Izan ere, hara oso animalia erakargarriak eraman ziren, bai okeletarako behi-aziendaren hazleentzat, bai herri kirolean dabilzanentzat. Eguraldi txarra egin arren, enkantea oso arrakastatsua izan zen, han jendetza handia batu zelako eta animalia guztiak irteerako prezioa gaindituko zutelako.

Casas de acogida para pottokas

La Asociación de Criadores de Pottoka de Bizkaia "Bizkaiko Pottoka", en colaboración con el club hípico Goikomendi, ha puesto en marcha el "Proyecto Pottoka", que ofrece de casas de acogida para estos caballos. El objetivo de esta iniciativa es que los potros pertenecientes a la asociación, a partir de la edad del destete (6 meses), convivan en contacto estrecho con las personas para favorecer su socialización y su uso futuro como caballos de deporte.

Los pottokas son nuestra raza autóctona de ponis, están en peligro de extinción y con este proyecto se ayuda a su promoción y difusión. Las acogidas se pueden acordar en periodos de seis meses. Finalizado cada semestre se puede renovar la acogida del mismo u otro animal, o bien adquirirlo en propiedad. Asimismo, el club hípico Goikomendi ofrece descuentos en las clases de equitación para los niños a todos los que acojan pottokas.

Estos animales son capaces de establecer lazos muy estrechos con las personas y son un complemento ideal tanto para las explotaciones agrarias como para casas rurales, agroturismos o casas particulares con terreno. Los beneficios son claros: el pottoka es un caballo bien adaptado a nuestro medio, con bajos requerimientos alimenticios y de poco peso y envergadura, lo que facilita el mantenimiento del terreno en óptimas condiciones. Son animales dóciles, de fácil manejo y buen trato con los niños. Los pottokas, además, conviven perfectamente con otros animales de granja como vacas, burros, ovejas, cabras o gallinas con los que establecen curiosas y divertidas alianzas.

Más información:

proyectopottoka.blogspot.com

Bizkaiko Pottoka

94 455 50 63

www.pottoka.info

Club hípico Goikomendi

(Elixabete Meabe)

Alto de Andraka 28. 48620 Lemoiz





Por una restauración más sostenible

Una decena de restauradores de Gasteiz ha presentado el pasado mes de junio la primera comunidad local de cocineros, abierta a nuevos asociados, para impulsar una gastronomía más sostenible y responsable. La capital alavesa se convierte en la ciudad pionera de este proyecto, gestado por la firma Hermeneus.es en colaboración con el chef Josean Merino, responsable de los restaurantes MarmitaCo y PerretxiCo, para crear la mayor red de cocineros que buscan acercarse a los productores de alimentación y realizar una compra directa más justa y sin intermediación. Igualmente, se quiere satisfacer a un creciente número de consumidores, que demandan cada vez más opciones de una alimentación próxima que reduzca el impacto medioambiental.

Además de por Merino, en su primera fase el proyecto está apoyado por los restauradores Alvaro Tobalina, del restaurante Andere; Sonia Fuentes, del bar Toloño; Pablo Grimaldi, del Cube Artium; Mikel Fiestras, de La huerta; Lander Jurado, de Jan alai; Guillermo Pérez, del mesón Lemar; Jon Ruiz de

Viñaspre, de Alkartetxe; Carlos Antolín, de La posada del duende; Roberto del Salvador, del Bilibio; y Jon Zubeldía, del Señorío de Astobiza. La nueva comunidad quiere asociar al mayor número de profesionales gastronómicos de España que compartan esta apuesta por la sostenibilidad, facilitando las sinergias de sus miembros con el sector agroalimentario, impulsando la innovación mediante menús que muestren la trazabilidad de los ingredientes utilizados y generalizando una alimentación que proporcione los sabores más naturales.

Esta iniciativa que da sus primeros pasos en Araba continuará expandiéndose por el Estado durante las próximas fechas. Algunos ya se han adherido, caso de Fernando Canales, del restaurante Etxanobe de Bilbao; Carlos González, del Botín de Madrid; Antonio Arrabal, del Abbadia del Hotel Abba Burgos; Félix Manso, del bar-restaurante Gaztelumendi-Antxon de Irún; Darío Bueno, del Abba Mía del Hotel Abba de Huesca; Raúl Fernández, del bar Chelsy de Pamplona; Carlos Gulin, del Makatzeta de Atxondo; Sergi de Meía,

chef de los establecimientos barceloneses Fastvínic y Monvínic; el restaurante El cortijo Hermanos Rico de Benicarló, en Castellón; o Lucía y Carlos Zamora Gorbeña, fundadores del grupo Deluz.

El chef Josean Merino, galardonado con numerosos reconocimientos, entre los cuales destaca el de la mejor Barra de Pinchos y Tapas de España (2011), destacó las principales ventajas de pertenecer a la comunidad de restaurantes sostenibles: posicionarse como referente en el consumo responsable y sostenible; promocionarse ante más de 10.000 consumidores registrados en Hermeneus.es que se identifican con estos valores; localizar y comprar directamente a productores locales mejorando la calidad de los ingredientes de sus menús, a la vez que reducen costes al no existir intermediarios ni comisiones en Hermeneus.es; o formar parte de una dinámica comunidad de cocineros a nivel local y nacional, y participar en sus actividades y eventos.

Además de anunciar las primeras gastrorutas y gastroquedadas en las que participarán los cocineros para acercar este tipo de cocina sostenible a los consumidores, "Hermeneus ha habilitado diversas herramientas para facilitar la localización, contacto y compra directa a productores de alimentación", según reveló su fundador y director ejecutivo, Eduardo Elorriaga.



Información para profesionales:

www.hermeneus.es/horeca

www.hermeneus.es

Xabi Del Rey +34 673 316 076

xabi@hermeneus.es

Teléfono: 911 863 058

Hausnarketa prozesua zabaldu da LORRAren baitan

Kontseilari eta bazkide batzuek jardunaldiak antolatzea proposatu zuten, han gure kooperatibari dagozkion hainbat gairi buruzko hausnarketa egiteko: 25 urte bete ostean, zein egoeratan gauden; zelako zerbitzuak ematen ditugun; zer da egiten duguna eta zer da egin nahi duguna... LORRAren Kontseilu Errektoreak proposamena sartu du 2013. urteko Kudeaketa-planean. Hausnarketa prozesuaren oinarritzat eta izenburutzat James Stowersen esaldi hau aukeratu dugu: "Haritz bat landatzeko momenturik onena orain dela 25 urte izan zen. Bigarren momenturik onena, orain da". Hala, kooperatiba osatzen dugun bazkide guztien artean zehaztuko ditugu datozen urteetan aurrera eramango diren lerro estrategikoak eta ekintza-planak.

2013. urtearen hasieran 40 bazkide zeuden sozietatean: 32 nekazaritza eta abeltzaintzako elkarte, zazpi nekazarien kooperatiba, eta bazkide laguntzaile bat. Kontseiluan haietako 12 zeuden, eta bazkide batzuek han dagoen ordezkariaren gaineko gogoeta egiteko eskatu zuten. Hausnarketa prozesuari hel-

Prozesuak enpresak datozen urteetan aurrera eramango duen estrategia zehaztea du helburu

tzeko, hiru fase ezarri zituen zuzendari-tzak.

Lehenengo fasea martxoaren 22an egin zen Iparkutxa gure bazkide laguntzaileak Bilboko Areatzan duen egoitzan. Martin Uriarte kooperatibaren kudeatzaileak informazio zehatza eman zien bazkideei LORRAtik eskaintzen diren zerbitzuei buruz. Informazioa xehatu egin zuen hobeto uler dadin eta, besteak beste, puntu hauek hartu zituen kontuan: bazkide bakoitzaren tipologia, zerbitzu orokorrak eta espezifikoak, zerbitzuen kostuak eta finantzazioak, satisfazio-mailak, fakturazioa... Bazkideek datu zehatzak jaso zituzten eta, beraz, aukera izan zuten kooperatibatik kudeatzen diren orduak -50.000

baino gehiago- zertan eta norekin ematen diren jakiteko. Ostean, zerbitzuak eta beren garrantzia eduki genituen hizpide eta, era berean, hala egitea beharrezkoa izanez gero, zerbitzu berriak eskaintzeko aukerari buruz hitz egin genuen.

Lerro estrategikoak

Beste fase biak maiatzean eta ekainean egin dira. Hilabete horietan zehar bilerak egin dira eta han kooperatiba osatzen duten talde bakoitzaren ekarpenak eta kezak hartu dira kontuan. Taldeak hauek izan dira: Landare Ekoizpeneko Atala (sei elkarte), Animalia Ekoizpeneko Atala (Poligastrikoen eta Hausnarkarien atalaren barruan dauden 13 elkarte, eta Monogastrikoen atalaren barruan dauden sei elkarte), Kooperatibak (zazpi bazkide) eta Nekazaritza eta Ingurumeneko Atala (bost elkarte).

Elkarteek lehenengo fasean ezagututako informazioa erabili zuten bilere-tan, eta Kontseilu Errektorearen ordezkari-tza ezartzen duen estatutu-tako 45. artikulua aldatu behar den eztabaida zabaldu zuten. Halaber, talde bakoitzaren ahuleziak, mehatxuak, indarguneak eta aukerak definitu ziren, talde bakoitzaren AMIA azterketa izateko. Horiek zehazten eta aurkezten direnean, lerro estrategikoak proposatuko dira LORRAren atal bakoitzak bere helburu estrategikoak lor ditzan. Datozen lau urtean garatuko diren ekintza-planak helburu estrategiko horien arabera zehaztuko dira.

Nolanahi ere, prozesua ez da oraindik amaitu eta hurrengo hilabeteetan ere bilera gehiago egin litezke. Lan guztiak urrirako bukatu beharko dira, Kontseilu Errektore berriak onartuko duen hausnarketa estrategikoa ezarri ahal izateko, eta urteko Kudeaketa-Planetan sartzeko.



Bienestar animal: ética y productividad



Allá por los años 60 del siglo XX, la Farm Animal Welfare Council (Consejo de Bienestar para Animales de Granja), pronunció las “Cinco libertades” que se debían cumplir:

- Libres de sed y de hambre.
- Libres de incomodidades.
- Libres de dolor, lesiones y enfermedad.
- Libres de miedo y angustia.
- Libres para expresar un comportamiento natural.

Desde esos años y basado en estos cinco principios básicos, se ha ido desarrollando el concepto y normativa de bienestar animal, y a nadie se le escapa que un animal bien tratado, mejorará su eficiencia productiva.

A continuación, explicaremos en qué se basa el Control Oficial de Bienestar Animal para Granja, sin tener en cuenta la normativa de Bienestar en el Transporte. En la tabla adjunta se observa a qué tipo de explotaciones va dirigido, aunque las de menor tamaño también deben ser inspeccionadas. Como se ve, prácticamente cualquier explotación debe cumplir la normativa y

EXPLORACIONES 2011-2015	
Vacuno	>5
Ovino y caprino	>30
Porcino	>5
Equino	>10
Gallinas ponedoras	>350
Pollos de carne	>500
Conejos	>100
Granjas cinegéticas	Todas

las inspecciones afectarán al 3% de la muestra.

Los conceptos básicos y generales para todas las especies son:

Personal:

- Los animales deben ser cuidados por un número suficiente de personas.
- Dichas personas deben tener los conocimientos, capacidades y competencias profesionales.



Lorra S. Coop.

**B° Garaioltza 23
48196 LEZAMA**

Tfno: 94.455.50.63

Fax: 94. 455.62.45

Para información personalizada y ayudarnos a cumplir las exigencias, tenéis a vuestra disposición el Servicio de Asesoramiento de Explotaciones Ganaderas en Lorra S.Coop, a través de las siguientes personas de contacto:

Para rumiantes:

- Fernando Solaguren: fsolaguren@lorra-cg.net
- Carlos Mas: cmas@lorra-cg.net
- Aitzol Legarra: alegarra@lorra-cg.net
- Laura Estevez: lestevez@lorra-cg.net
- Javier Garro: jgarro@lorra-cg.net

Avicultura, rumiantes y demás especies:

- Vanesa Vera: vvera@lorra-cg.net

Inspección de los animales:

- Animales que exijan atención frecuente deben ser inspeccionados como mínimo una vez al día.
- Se debe disponer de iluminación fija y móvil.
- Animal enfermo o herido: debe recibir atención y tratamiento adecuado de inmediato.
- Animal enfermo: si fuera necesario se aislará en un alojamiento adecuado.



Documentos a mantener:

- Registro de tratamientos.
- Receta veterinaria (5 años).
- Registro de animales encontrados muertos en cada inspección.

Libertad de movimiento:

- No se limita, de manera que les cause sufrimiento o daño innecesario.
- Animales atados continua o regularmente: que les permita satisfacer sus necesidades fisiológicas y etológicas.

Edificios e instalaciones:

- Ausencia de bordes afilados o salientes.
- Ausencia de materiales y equipos perjudiciales.
- Ventilación, polvo, temperatura, humedad relativa y concentración de gases dentro de los límites.
- Nunca en oscuridad permanente.
- Si no es suficiente la luz natural, proveer de luz artificial.
- Animales al aire libre: deben disponer de instalaciones que les protejan de depredadores, inclemencias del tiempo y riesgo de enfermedades.



Equipos:

- Equipos automáticos o mecánicos indispensables para la salud o bienestar se inspeccionarán una vez al día, como mínimo.
- Si es ventilación, necesario sistema de emergencia.

Alimentación y agua:

- Alimentación sana, suficiente y adecuada a su edad y especie.

- Acceso a alimento a intervalos adecuados a sus necesidades.
- Acceso a agua de calidad adecuada y suficiente.
- Equipos para suministrar alimentos y agua: contruidos y ubicados para evitar contaminaciones y competencia entre animales.
- Solo se administran sustancias terapéuticas, profilácticas o zootécnicas.

Mutilaciones:

- Si se practican se atienen a la normativa, y solo con fines terapéuticos, con fines diagnósticos o de identificación animal.

Procedimientos de cría:

- No se pueden utilizar procedimientos de cría naturales o artificiales que causen o puedan causar sufrimientos o heridas.

Esta normativa básica se ha desarrollado con más detalle para cada especie ganadera y, en especial, para los terneros, avicultura y porcino.

Fincas hidropónicas de Almería



CARLOS CAMINO, TÉCNICO BIHOEL-LORRA I

El pasado marzo visitamos en Almería las fincas de cultivo y las instalaciones de la empresa obtentora del sistema de cultivo en hidroponía NGS, una modalidad que se caracteriza principalmente por la ausencia de sustrato y por su base recirculante. Las plantas desarrollan su sistema radicular en el interior de una multi-banda, por la que se hace recircular una solución nutritiva. La multi-banda se forma a partir de varias bandas de polietileno de diferentes medidas, cada una de las cuales tiene unas perforaciones en su superficie a una determinada distancia y con diferentes diseños, según se trate de bandas para cultivo de lechugas o de tomate, pimiento, calabacín...

La disposición de las bandas y sus perforaciones se establece de manera que cuando la solución nutritiva circule por cada una de ellas, después de recorrer un tramo más o menos largo, llegue hasta las tuberías de drenaje que se encargarán de con-

ducirla hasta el depósito de almacenamiento de agua. Allí, se pasa por el cabezal de fertirrigación para ajustar la solución nutritiva, estableciendo, de esta forma, un circuito cerrado de recirculación. El diseño del sistema, tanto en lo que a la multibanda se refiere como a la disposición de esta sobre el terreno,



consigue generar un movimiento de flujo en cascada que permite a las raíces un crecimiento sin restricciones de espacio, al tiempo que facilita una mayor aireación del sistema radicular así como la oxigenación de la solución nutritiva, mejorando la absorción de los diferentes nutrientes.

Esta técnica de cultivo se está utilizando en distintos lugares y en explotaciones de nuestro entorno como Gipuzkoa, Cantabria y Navarra, pero no en Bizkaia. Desde la asociación BIHOEL, siempre hemos sido cautos con las bondades de este sistema y por ello no hemos promovido activamente su empleo, debido a las posibles dificultades de adecuar esta técnica de cultivo a diferentes explotaciones, y debido al difícil momento económico actual. Los resultados que se han obtenido en Gipuzkoa con esta técnica han motivado el viaje a Almería de uno de los técnicos del área de Producción Vegetal y un horticultor interesado en el sistema



de campos de cultivo y la técnica de fabricación e instalación de NGS.

Como resumen de las visitas técnicas, debemos confesar que hemos cumplido los objetivos propuestos, ya que hemos podido observar de manera general esta técnica de cultivo. Próximamente, se realizará una primera parcela de cultivo que servirá de banco de pruebas, ya que la experiencia almeriense y los testimonios de los guipuzcoanos han resultado muy interesantes y dignos de tener en cuenta. En esa parcela experimental se cultivará lechuga durante este verano, y será para otoño cuando esperamos recoger los primeros resultados.

Para terminar, quisiéramos agradecer las atenciones recibidas y la facilidad para resolvernos todas las dudas tanto técnicas como de funcionamiento que nos han surgido en Almería, así como la total disposición mostrada por los técnicos comerciales para asistirnos. Informaremos de la experiencia según tengamos los resultados.



Corporación Ovo 12, la unión del productor local de huevo

La Corporación Ovo 12 S. Coop, que agrupa a los productores de huevo, se constituyó en marzo de 2010, y a día de hoy es una de las más importantes del sector primario dentro de Euskadi, ya que aglutina en torno al 60% del total de la producción de huevo. Fiel a sus objetivos iniciales, la cooperativa ofrece al consumidor huevos y derivados que le garanticen la calidad, el origen y su funcionalidad como alimento. “Estamos ante un proyecto en el que los propios productores desarrollan el objeto social y dan vida al proyecto por sí mismos, es decir, son ellos, los propios productores, quienes adquieren el compromiso de aportar cada día lo mejor de su trabajo a la sociedad y al

bien común”, declaran desde la cooperativa.

Actualmente, la gran apuesta de la Coporación Ovo 12 S. Coop es abogar por la producción autóctona. La mayoría de los granjeros socios aprendieron de sus padres el compromiso de hacer las cosas bien, un hecho que se pone de manifiesto ofreciendo el mejor producto. “¡Qué mejor que lo producido en casa para que podamos disfrutar de un huevo de la máxima frescura y calidad!”, señalan los granjeros.

Bajo este principio, cabe señalar el compromiso que existe por parte de los socios de la corporación con el entorno cercano en el que desde siempre han desarrollado su actividad. Hacer frente

a dicho compromiso, junto al alto grado de exigencia del consumidor del siglo XXI, está obligando a la cooperativa a seguir invirtiendo en esfuerzos y recursos con el fin de poder garantizar que el producto final cumpla todas las expectativas. “De esta forma también aportamos nuestro granito de arena en el desarrollo de nuestro entorno más cercano”, añaden los productores.

Hobea y Euskalovo

Corporación OVO 12 S. Coop. comercializa sus productos bajo dos marcas: Hobea y Euskalovo. Ambas ofrecen al consumidor un producto de máxima calidad y selección con una imagen atractiva y moderna. “Para conse-



guirlo nos hemos propuesto valorizar el huevo incrementando los estándares de calidad, comunicando sus virtudes al consumidor y ofreciendo a la distribución comercial la participación en este proyecto”.

Otro apartado de gran importancia dentro de la actividad de la cooperativa es el bienestar animal. En este apartado cabe destacar que todas las gallinas de los socios de Corporación Ovo12 S. Coop están instaladas en sistemas de alojamiento de acuerdo a las estrictas normas comunitarias y se satisface los indicadores de salud, productividad, fisiológicos y etológicos que establece dicha normativa.

El aseguramiento de la calidad del huevo es otra cuestión clave y fundamental en la cooperativa. Para ello, en la Corporación Ovo 12 S. Coop está implantado un ‘Sistema Gestión de Calidad’, así como el ‘Manual de Buenas Prácticas Ganaderas’ en todas sus



granjas y centros de clasificación de huevos controlados por laboratorios externos acreditados a tal fin.

La Corporación OVO12 S.Coop. cuenta con diez granjas, cinco de las

cuales se sitúan en Bizkaia: tres de producción en jaula (Larrabe oilotegia, Avicola Aspuru y Granja Uriagereka); y dos de producción en campero (Epi-fanio Paliza y CB Loan). Durante el pasado ejercicio, la Corporación Ovo 12 facturó 15,5 millones de euros, lo que representa un volumen de 13 millones de docenas, o lo que es lo mismo, la producción de 600.000 gallinas, un 57% de la cantidad total en Euskadi. Todo ello les posiciona como el mayor comprador-distribuidor de huevos de la zona norte del Estado, así como en otras cadenas (Uvesco, Caprabo, etc.) a través de los socios.

Corporación OVO 12

Av. de los Olmos, 1 Ed. A – 2ª of. 203

01013 Gasteiz

T: 945-123927

Fax: 945-123928

info@ovo12.com / www.hobeia.es



OFERTA
de Servicios Directos
a Explotaciones
Agrarias

Bº Garaioitza, 23
48196 Lezama (Bizkaia)

Tel: 94 455 50 63 Fax: 94 455 62 45
www.lorra-cg.net
www.lursail.net

SERVICIOS Directos a Explotaciones Agrarias

PROYECTOS:

Asesoramiento en construcciones e infraestructura agrícola y ganadera, direcciones de obra, informes agronómicos, licencias actividad...

FISCAL:

Asesoramiento, Planificación y Análisis Fiscal, tramitación de altas y bajas en impuestos, liquidación requerimientos.

FINANCIERO:

Estudios de viabilidad, cuentas de tesorería y planificaciones financieras, tramitación de avales con OINARRI SGR...

CONTABLE:

Contabilidad por partida doble, supervisión de contabilidades, obtención de informes contables, tramitación, asistencia en auditorías, registro cuentas en registro Mercantil y Cooperativas, Estudios Económicos y otros...

LABORAL:

Altas, bajas, modificaciones de contratos, Nóminas, Seguro Sociales, declaración de retenciones, propuestas ofertas trabajo para trabajadores extranjeros, partes de bajas por enfermedad, accidentes...

IRPF:

Declaraciones de explotaciones agrícolas y ganaderas, sociedades...

PUBLICIDAD-PROMOCIÓN:

Diseño, elaboración e impresión de folletos publicitarios, etiquetas de productores agrarios.

ASESORAMIENTO TÉCNICO:

Hortícola, Frutícola, Agricultura Ecológica, Enología de Sida y Txakoli...

ASESORAMIENTO TÉCNICO:

Dirigido a la mejora de los parámetros de Calidad Higiénica de la Leche en explotaciones de Ovino; servicio de reproductivo en Ovino, realización de diagnóstico precoz mediante ecografía...

EMPRENDAJE de NUEVOS PROYECTOS AGRÍCOLAS y GANADEROS:

Monitorización y Tutorización de proyectos...

SOLICITUD de AYUDAS:

Industriales Agroalimentarias (LEHIATU), declaraciones de medio ambiente de empresas IPCC, licencias actividad asesoramiento en implantación de manuales de calidad y APPCC, registros sanitarios...

SEGUROS AGRARIOS y GENERALES:

CONTRATOS de ASESORAMIENTO GANADERO:

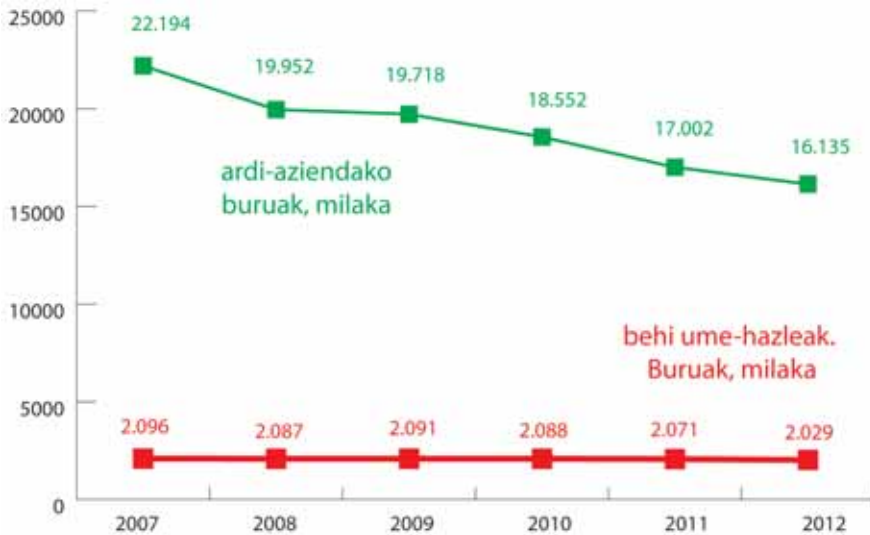
Asesoramiento integral de la explotación ganadera, Condicionabilidad, Pago Único, seguridad y salud laboral, gestión técnico-económica, asesoramiento financiero, planes de inversión y desarrollo, planes viabilidad, análisis de costes reestructuración financiera, asesoramiento en subvenciones, solicitud de avales. Asesoramiento Agroambiental, plan de gestión de estiércol y purines, asesoramiento en plan de higiene de la producción primaria, Estudios Sectoriales...

SUSTITUCIÓN EN EXPLOTACIONES AGRARIAS:

Bajas por enfermedad, maternidad, paternidad, vacaciones...



OFERTA
Servicios Directos a Explotaciones Agrarias



COAG, COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS DE ESPAÑA, UPA I

Dokumentuaren helburua

Europako Hegoaldeko beste estatu kideek bezala, lurrari eta klimari dago-kienez Espainiak ezaugarri berezi batzuk ditu, Mediterraneoko herrialdeen berezkoak direnak. Lurraldeko zati handi batean larrerako azalerak daude eta bertan noizean behingo prezipitazioak izaten dira. Testuinguru honetan, abeltzaintza estentsiboa aukera bakarra da nekazaritza azalerarik ez duten abeltzaintzat. Edo, hain berariazkoa den ingurune batean, familiaren mantenu ekonomikoa bermatzeko behar besteko nekazaritza azalerarik ez dutenentzat.

Abeltzaintza mota hau funtsezko elementua da ingurune horretarako ohiko paisaia mantentzeko; larre, estepa, zona arido edo erdiarido, eta mendiko inguruneetako ohiko paisaia mantentzeko. Hala, abeltzaintza eta nekazaritzaren bidez, gizakiak eta natura-inguruneak urteetan zehar eragin diote elkarri eta, harreman horren ondorioz, balio ekologiko handiko ekosistemak sortu dira. Gainera, garrantzitsua da azpimarratzea abeltzaintza mota honek duen ingurumen-rola. Besteak beste, baliabide naturalen probetxua (lugorriak, uztondoak...), lurraren ongarritzea eta suteen prebentzioa horren adibideak dira.

Abeltzaintza jardura hauek pixkanaka-pixkanaka desagertzen joateak, halaber, ingurune horietako paisaia eta ohiko bizimodua desagertzea ekarriko du. Nekazaritza erakundeak eta kooperatibak kezkatuta dabilta abeltzaintza estentsibo mota honen ahuleziak. Horrela, bada, eta 2014-2020rako Nekazaritzako Politika Bateratu (NPB) berriaren haritik, plataforma bat osatu da sektorea babesteko. Irakurtzen ari zareten dokumentuak helburu hau du: negozio-artearen parte hartzen dabilzan Europa, Estatu eta Erkidegoetako erakunde arduradunak abeltzaintza estentsiboarekiko sentikor bihurtu eta, datozen belaunaldiei begira, haren babesa bermatzen duten jardunbideak behar direla jakinaraztea.



Abeltzaintza es da NPB berr

Gaur egungo egoera. Indarrean dagoen NPBen ondorioak eta geroko NPBen ahuleziak

2003. urtean egin zen NPBen erreformak, Munduko Merkataritza Antolakundearen joerek bat eginez Espainian 2006. urtean indarrean sartu zena, eragin larria eduki du sektorearen bilakaeran. Horri input edo sargaien kostu handiak gehitu behar zaizkio, euririk ezaren eta larre-eskasiaren ondorioz, urteko sasoi batzuetan animaliei pentsua eman behar zaielako. Era berean, ezin ditugu ahaztu arautegi europarra betetzeak abeltzaintza mota honi dakartzkion kostu handiak: hausnarkari txikien identifikazio elektronikoa, gorpuak kentzea, osasun-araudia eta animalien ongizatea, eta baldintzak.

Orrialdeotan agertzen diren koadroetan, Espainian abeltzaintza estentsiboa –artzaintza, ahuntz-hazkuntza eta behi ume-hazleak- eduki duen bilakera azaltzen da.

Ardi-aziendari eta ahuntz-aziendari dagozkien zifrek oso diagnostiko zehatza ematen dute. Kasu bietan, buru-kopurua sistematikoki joan da jaisten eta

tentsiboa ahula iaren aurrean

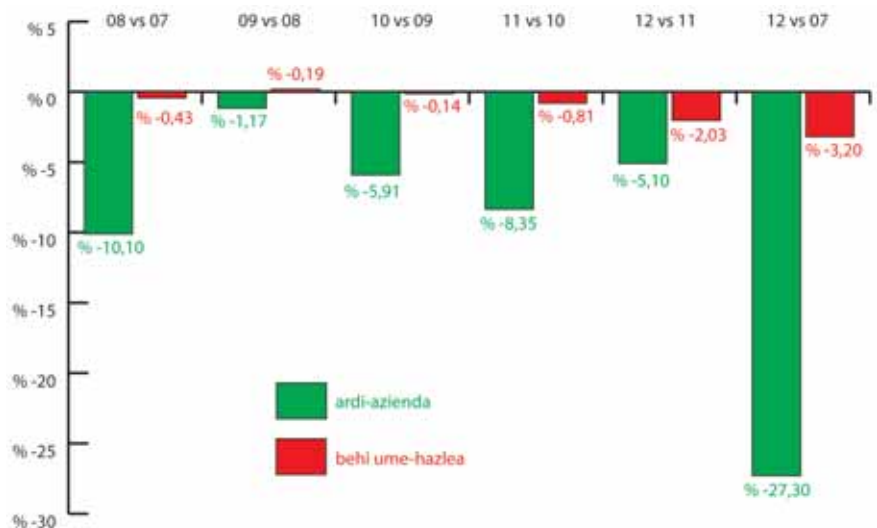
hori ezin izan dute ekidin, ez bigarren zutabeko landa garapenerako programen neurri espezifikoak ezartzeak, ez Kontseiluaren 73/2009 Arautegiren (EE) 68. artikuluan ezarritako jardunbideek, NPBren tarteko berrikustea helburu dutenak. Behi ume-hazleei dagokienez, berriazko laguntza-politika eta lehena-go sektorearen ekoizpena egokitzea lagungarriak izan dira bere egoerari eusteko.

Oso zaila da ezaugarri hauek dituen abeltzaintza batek bat etortzea azalaren ordezkubideak justifikatzen dituen testuinguru batekin. Eta testuinguru horretan, hain zuzen ere, bilatu behar dira, neurri handi batean, buru-kopuruak jaistea ekarri duten eta sektorearen etorkizuna zalantzan jartzen duten arrazoiak.

Ingurunearen lehertasuna dela-eta, abeltzaintza honek lur-eremu zabalak behar ditu animaliak egunero elikatzeko. Bere eskura zenbait lurralde mota daude:

- Jabetza pribatuko lurrak, pertsona fisikoenak zein juridikoenak.
- Herri-larreak, orokorrean administrazio publikoenak direnak eta enkantean ipintzen direnak.
- Estepako zereala landatzen den eta uztondoak dauden soroak, nekazarienak direnak.

2003-20013rako NPbk ezartzen duen gaur egungo testuinguruan, batez ere bigarren zutabearen berriazko neurrien bitartez, azken bigarren atalen barruan dauden abeltzainek, eta enkanteen eragindako zailtasunak dituztela, herri-larreak aitortu dituzte beren laguntza-eskaeretan. Nolanahi ere, eguneko jarduerak beste nekazari batzuen lurrak -uztondoak dituztenak- erabiltzera behartzen ditu, eta ezin dute horiek aitortu. Egoerak zaildu egin du gaur egungo NPBren laguntzak jasotzea. Eta



horiek lortzen direnean, gero eta diru gehiago ordaindu behar da urtero enkantean jartzen diren herri-larreen alokairuen ordezk.

Zalantza barik, 2014-2020rako NPBren erreformak larriago bihurtuko du egoera. Izan ere, eskualde mailako eredu batean, 2014. urtean ustiategi bakoitzerako eskubide-kopurua ezarriko da, etorkizunari begira aurreikusten diren azalera kontuan hartuta. Beraz, herri-enkanteetan abeltzainak, zeinek oso ekonomia ahula baitute, lehian aritu beharko dira ganadurik ez duten beste nekazari batzuekin. Azken horiek herri-larreetan aukera bat edukiko dutelako, beren ustiatzearen azalera handitzeko eta, ondorioz, 2014. urtean ezarriko zaizkien eskubide-kopurua ere handitzeko.

Idea batzuk etorkizunerako

Aurreko lerroetan esandakoa kontuan hartuta, beharrezkoa da Erkidegoko erakundeak abeltzaintza estentsiboarekiko sentikor bihurtzea, sektoreak biziraungo duela bermatzeko. Hurrengo neurriak proposatzen ditugu:

- Oinarrizko ordainketari dagokionez, beharrezkoa izan beharko litzateke larreak izateagatik laguntza jasotzen duenak gutxieneko buru-kopuru bat izatea. Kopurua Estatu kideak ezarriko du.

- Abeltzaintza estentsiboa berez berdetzat hartu beharko litzateke, ordainketa zuzen berriek duten behin-behineko osagai berdearen haritik. Bai beren larreen jabeak diren edo horiek alokairuan hartu dituzten abeltzaintzat, bai kontratu-loturaren baten bitartez, laguntza-eskaeran aitortutako larreak laguntza jasotzen dituztenentzat.

- Portzentaje egokia bermatzea bozondatezko ordainketa elkaturako, nazio mailako programak garatzea bermatzen duena. Ordainketa bakarraren 39. artikulua lehentasuna eman beharko lioke abeltzaintza estentsiboari ordainketa elkartuak jasotzeko orduan.

- Muga naturalak dituzten inguruetarako ordainketa. Horrek konpentsazioa ekarriko lioke ingurune hauetan dagoen abeltzaintza estentsiboari: Natura Sarea (gure lurraldearen % 27) muga naturalak dituzten inguruneak eta ingurumena babesteko arauak bete behar dituzten lurrak. Gure ustez, abeltzaintza estentsiboa ezinbestekoa da baliabide naturalak mantentzeko, lurrak kudeatzeko eta suteak ekiditeko. Horregatik, laguntza hauek ezinbestekotzat jotzen dugu.

- Landa-garapena: abeltzaintza estentsiboari zuzendutako derrigorrezko neurria Estatu osoan ezartzea, jarduerak ingurumenari ekartzen dizkion onurak aintzatesteko.

- Jardunbideek kontuan hartu behar dituzte uharteetako gizarte- eta ekoizpen-baldintzak.



Egilea: Karrantzako Ana Isabel Mato. BIALKA



Egilea: Zornotzako Aloña Alberdi. Bizkaia Pottoka.

Aurten Merkataritza eta Komunikazio Plana egiten gabiltza, "LORRA elkarrekin egiten!" lelopean. Haren haritik ezarri diren beste helburuen barruan, talde bezala bereizten gaituzten ekintzak egiteko erabakia hartu da. Eta pentsatu dugu ideia ezin hobea izango litzatekeela argazki lehiaketa bat antolatzea, gure bazkideei zuzenduta eta haien jarduerarekin zerikusia zuten gai buruzkoa.

Lehiaketan parte hartzeko gonbidapena gure elkarte eta kooperatiba guztiei egin zaie. Orotara 26 argazki jaso ditugu; kopuru ona, lehiaketa antolatzen den lehenengo aldia dela kontuan hartzen badugu. Lehiaketaren oinarrietan ezarri zen moduan, epaimahaia LORRaren Kontseilu Errektorearen, langileen eta kanpoko aholkularien ordezkariak osatu dute. Egileak nortzuk diren jakin barik, argazki guztiak aztertu eta zazpi aukeratu dituzte. Boto gehien jaso dituzten argazkiak, eta ondorioz, lehiaketa irabazi dutenak, Aloña Alberdik eta Ana Isabel

I. Argazki Lehiaketa



Matok egindakoak izan dira. Irabazle biek LORRatik ematen zaizkien zerbitzuen fakturazioaren % 10eko beherapena jaso dute saritzat. Gainera, argazki bat esku artean duzuen Ongarri aldizkariaren portada da eta bestea

abenduko aleko portadan emango dugu argitara. Eskerrak eman nahi dizkiegu parte-hartzaile guztiei, agindutako argazkiengatik. Gainera, epaileek adierazi duten bezala, oso kalitate handikoak izan dira.



Notificaciones telemáticas

DIEGO MINGUEI, SERVICIO LABORAL LORRA S.

Coop I El 1 de abril de 2013 entró en vigor la Orden Ministerial ESS/485/2013 de 26 de marzo de 2013, en la que se regulan las notificaciones y comunicaciones por medios electrónicos en el ámbito de la Seguridad Social. El objetivo es sustituir las comunicaciones que venían realizándose por correo postal y las publicaciones en boletines oficiales por notificaciones electrónicas, con el fin de tener mayor eficiencia y agilidad en todos los trámites.

La implantación de la obligatoriedad de la notificación telemática se va a realizar de forma escalonada a lo largo del año 2013. Esta obligación alcanza a los siguientes colectivos:

- Sujetos obligados a incorporarse al sistema de Remisión Electrónica de Datos (RED), todas las empresas independientemente su actividad, encuadrada en cualquier régimen de la Seguridad Social. Trabajadores por cuenta propia o autónomos, con excepción temporal del sistema especial por cuenta propia. Empresas y demás sujetos responsables encuadrados en los sistemas especiales del régimen general, excepto el sistema especial de empleados de hogar.
- Sujetos, que sin estar obligados al sistema RED, se hayan adherido volun-

tariamente al mismo mientras sigan incorporados al citado sistema.

Los actos de gestión recaudatoria objeto de la notificación telemática son los siguientes:

- Reclamaciones de deuda.
- Providencias de apremio.
- Comunicación del inicio del procedimiento de deducción.
- Actos del procedimiento de apremio por cuotas y conceptos de recaudación conjunta y otros recursos.

La identificación de los interesados se realizará mediante certificado electrónico que garantice la identidad del usuario. A efectos de identificación, para acceder al servicio de notificaciones los interesados podrán utilizar los certificados electrónicos admitidos por la Administración de la Seguridad Social.

Hay que señalar que las notificaciones o comunicaciones en el SEDESS estarán disponibles durante diez días. Transcurrido ese periodo sin que se acceda a su contenido, se entenderá rechazada, dándose por cumplido el trámite de notificación y continuándose con el procedimiento. Una vez que la notificación deje de estar disponible en SEDESS, se deberá acudir a una Administración de la Seguridad Social para obtener información.



El Duranguesado



ASIER LOROÑO I El Duranguesado se encuentra situada entre Bilbao y el valle del Deba guipuzcoano. La circundan alineaciones montañosas de más de mil metros: por el norte, las estribaciones del Macizo de Oiz; y por el sur, la crestería caliza del Duranguesado.

En el casco histórico de Durango podemos admirar edificios monumentales como la Iglesia de Santa María de Uribarri, del siglo XVI, con su amplio pórtico y la Cruz de término de Kurutziaga, del s. XIV y de estilo gótico. La salida hacia el camino de Urkiola está presidida por la Puerta de Santa Ana, con su arco barroco construido en 1743 por Juan de Erdoiza; el edificio del ayuntamiento; el Palacio Etxezarreta siglo XVIII, donde se alberga el Museo de Arte e Historia y su centro acoge a la Plaza de Ezkundi, modernizada junto a su frontón.

Partiendo de Durango hacia Gipuzkoa y, pasando por Abadiño, donde se

halla la Torre Muntzaratz, podemos desviarnos hacia Axpe y Arrazola, dos aldeas típicamente vascas situadas en medio de extraordinarios paisajes de montaña y el bucólico valle de Atxondo, donde el espíritu de la “Dama de Anboto” está omnipresente.

Un poco más adelante, merece una parada la Villa de Elorrio, pueblo fronterizo, declarada “Conjunto artístico”, que con sus numerosos palacios y casas solariegas blasonadas le conceden un aire señorial. Podemos visitar en su centro la Iglesia de la Concepción, del siglo XV y de estilo gótico-renacentista, el edificio del ayuntamiento, del siglo XVIII y, en sus cercanías, la necrópolis paleocristiana de Argiñeta, del siglo IX, y la Ermita de San Adrián.

Hacia el otro lado y desde Berriz, famoso enclave conocido por sus chuletas, podemos ascender hasta Garai, un bellissimo conjunto de casas populares

enclavado en las faldas del monte Oiz, desde donde podemos observar todo el valle desde el llamado mirador del Duranguesado que se halla situado junto a la Ermita de San Juan de Moitio.

Pero pocos enclaves sorprenden tanto como el trazado sinuoso y espectacular del puerto de Urkiola, de camino a Gasteiz, pasando por las canteras de Mañaria, donde a través de las grietas que se formaron en el conjunto de montañas rocosas, se eleva hasta el Santuario de San Antonio en su alto, desde donde se ofrecen excelentes vista panorámicas de las Peñas del Duranguesado, el Saibigain y su cruz. Alcanzando de nuevo la llanura se llega a Otxandio, última urbe de Bizkaia, y cuyo trazado urbano nos recuerda la época de las caballerizas, las postas, y los pasos de mercancías desde Castilla y Araba hacia el Señorío de Bizkaia.



Elaboración:

Trocear el conejo y poner en adobo con una cucharada de aceite de oliva, zumo de limón, sal y pimienta durante una hora. Asar el conejo en una parrilla bien caliente. Preparar el alioli con la mayonesa baja en calorías y mezclado con el diente de ajo machacado. Servir aparte el conejo.

ERREZETA / RECETA

Conejo a la parrilla



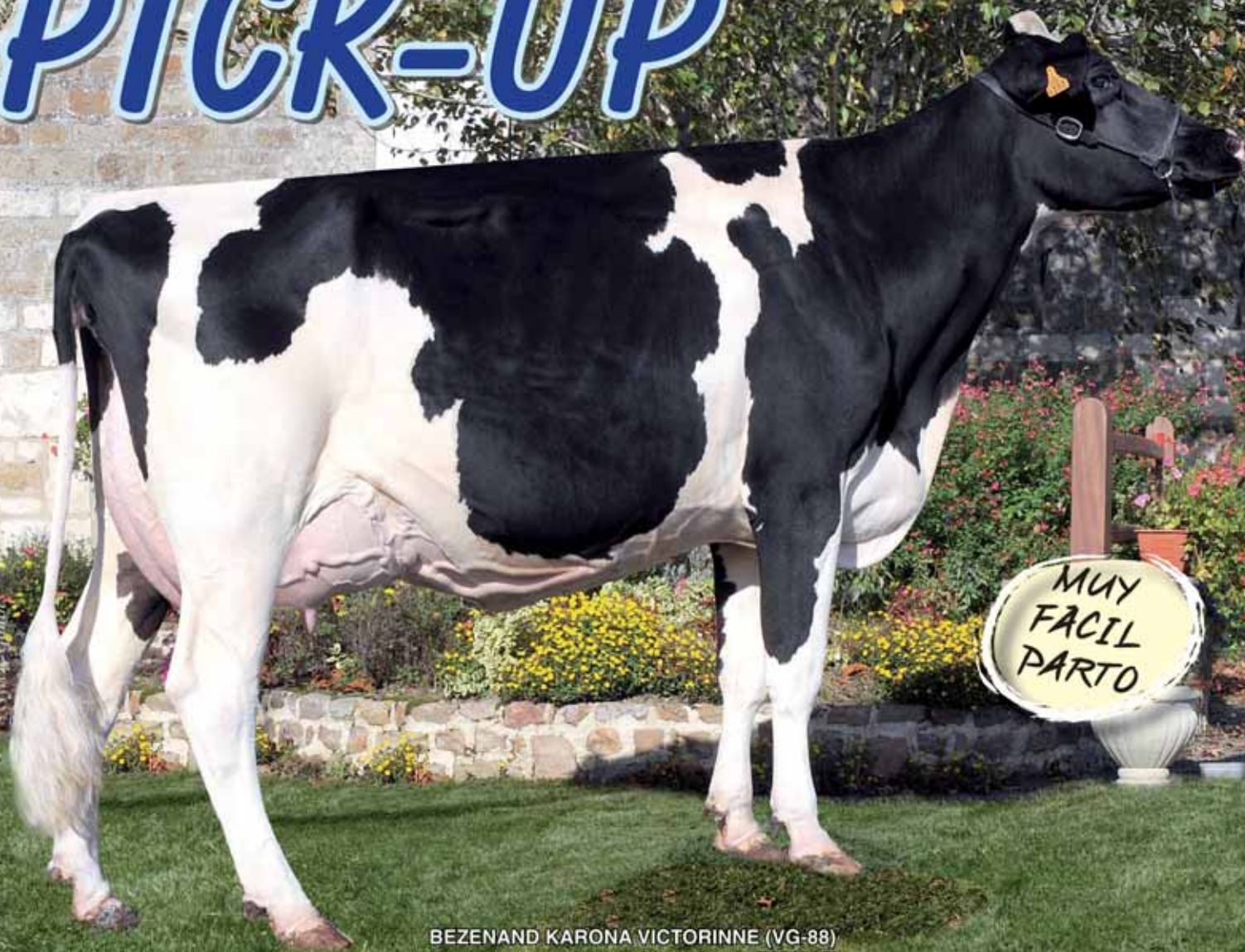
Ingredientes cuatro personas:

- 1 conejo.
- Mayonesa baja en calorías.
- 1 diente de ajo machacado.
- 1 limón en zumo.
- Aceite de oliva, pimienta y sal.

KATTABURU PICK-UP

GOLDWYN x TALENT x JOLT

PICK-UP



BEZENAND KARONA VICTORINNE (VG-88)
Hermana completa de la madre de PICK-UP

Toro completo, con sólidos, extraordinario en ubres, de mucha longevidad y pocas células somáticas



Kattaburu PICK-UP

Leche	+610 kg
Proteína	+0,03%
Tipo	+2,24
Extraordinarias ubres	+1,85
Patas con buen talón	+1,32
Mucha Longevidad	+117
Bajo recuento celular	+114
Buen ordeño	+107



ABEREKIN, S.A. Centro de Inseminación
Parque Tecnológico, Edificio Nº 600 • 48160 Derio (Bizkaia) - SPAIN
Tfno.: +34 94 454 15 77 • Fax: +34 94 454 08 78
e-mail: comercial@aberekin.com

www.aberekin.com



Edozein
gatazkaren aurrean,
gurekin konektatu

Ante cualquier conflicto,
te echamos un cable

EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUKO ZERBITZU BAT
UN SERVICIO DEL CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI



CSCE EKGK
Servicio Vasco de Arbitraje Cooperativo
Kooperatiben Arbitrajeko Euskal Zerbitzua

¿Qué es el Servicio Vasco de Arbitraje Cooperativo?

Es el encargado de la administración de los diferentes procedimientos de resolución de conflictos en las cooperativas vascas. Conoce las cuestiones litigiosas que se susciten entre las cooperativas, entre éstas –o sus diferentes órganos sociales– y sus socios, o en el seno de las mismas entre sus diferentes órganos sociales o entre los socios.

Zer da Kooperatiben Arbitrajeko Euskal Zerbitzua?

Euskal kooperatibetan gatazkak konpontzeko zenbait prozeduraren administrazioaz arduratzen den erakundea da. **Kooperatiben Arbitrajeko Euskal Zerbitzua** arduratuko da kooperatiben artean sortzen diren auziez, edo kooperatiben artean sortzen diren auziez, edo kooperatiben –edo beren organo sozialen– eta bazkideen artean, edota kooperatiben barruan organo sozialen artean edo bazkideen artean sortutakoez.



ERAGINGARIA DA • FUNCIONA